

**ПЕРЕГОВОРЫ ПО АНТИДЕМПИНГОВЫМ МЕРАМ И
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТНОСТИ НЕРЕШЕННЫХ
ИМПЛЕМЕНТАЦИОННЫХ ВОПРОСОВ В УСЛОВИЯХ
СЦЕНАРИЯ, СЛОЖИВШЕГОСЯ ПОСЛЕ
КОНФЕРЕНЦИИ В ДОХЕ:**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ В СВЕТЕ НАКОПЛЕННОГО
В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ОПЫТА И ПРАВОВОЙ ПРАКТИКИ ДУС**

Выражение признательности

Настоящий документ подготовлен руководителем проекта г-ном Стефано Инама, сотрудником Отдела ЮНКТАД по международной торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам. Автор хотел бы поблагодарить д-ра Эдвина Вермалста, партнера фирмы "Вермалст, Вайер энд Верхеге", Брюссель (Бельгия), за высказанные им исключительно ценные замечания по настоящему документу. Мнения, выраженные в настоящем документе, представляют собой точку зрения автора и необязательно отражают позицию секретариата ЮНКТАД.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. Введение	5
2. Вопросы, рассмотренные в решении министров	8
2.1 Повторные иски, пункт 7.1 решения	9
2.2 Придание пункту 7.2 статьи 15 решения действенного характера	11
2.3 Установленные в статье 5.8 сроки, подлежащие соблюдению при определении объема демпингового импорта	15
2.4 Ежегодный обзор осуществления оперативного соглашения в соответствии со статьей 18.6	17
3. Неурегулированные вопросы	17
3.1 Правило "меньшей пошлины"	18
3.2 Статья 2.2 САД "Демпинговая маржа"	19
3.3 Увеличение "пренебрегаемо малой демпинговой маржи" и "незначительного объема импорта" в статье 5.8	21
3.4 Продажи ниже себестоимости	24
3.5 Колебания обменных валютных курсов	25
3.6 Существенная задержка	26
3.7 Особый и дифференцированный режим	26
3.8 Уровень пересмотра	27
4. Вопросы, которые еще официально или открыто не поднимались или которые еще не рассматривались в рамках правовой практики ДУС.....	29
4.1 Решения АО/групп экспертов по антидемпинговым вопросам	29
4.1.1 Демпинговая маржа и нормальная стоимость	29

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Стр.
4.1.1.1 Статья 2.2.2 ii) "Определение разумной прибыли при расчете нормальной стоимости"	29
4.1.1.2 Вопрос "приравнивания демпинга к нулю" при расчете демпинговой маржи	30
4.1.1.3 Осуществление ЕС выводов групп экспертов и АО	33
4.2 Использование продаж на внутреннем рынке в случае аффилированных сторон	37
4.3 Ущерб	38
4.4 Соответствующие вопросы, которые еще официально не поднимались в ходе межправительственных совещаний	40
4.4.1 Возврат пошлины	41
4.4.2 Ссудные издержки	42
5. Процедуры	43
6. Заключение и рекомендации	45
6.1 Расчет нормальной стоимости	46
6.1.1 Статья 2.2 "Определение разумной прибыли"	46
6.1.2 Статья 2.2.1, сноска 5, "Продажи по ценам ниже себестоимости"	46
6.2 Сопоставление нормальной стоимости с экспортными ценами	46
6.2.1 Статья 2.4 "Справедливое сопоставление"	46
6.3 Прочие неурегулированные вопросы	47
6.3.1 Статья 2.4.2	47
6.4 Процедурные вопросы	48
6.4.1 Статья 5.8 "Проверка наличия незначительного объема импорта и пренебрегаемо малой демпинговой маржи"	48
6.4.2 Статьи 5.3 и 5.4 "Положение истцов" и "Бремя доказывания"	48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

**Приложения
(на английском языке)**

Приложение I	Выдержка из Декларации министров в отношении антидемпинга .	50
Приложение II	Выдержка из решения об осуществлении - соответствующие вопросы и проблемы, вызывающие озабоченность.....	51
Приложение III	Соглашение по применению статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года	52

**ПЕРЕГОВОРЫ ПО АНТИДЕМПИНГОВЫМ МЕРАМ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ
ПРИОРИТЕТНОСТИ НЕРЕШЕННЫХ ИМПЛЕМЕНТАЦИОННЫХ ВОПРОСОВ В
УСЛОВИЯХ СЦЕНАРИЯ, СЛОЖИВШЕГОСЯ ПОСЛЕ КОНФЕРЕНЦИИ В ДОХЕ:**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ В СВЕТЕ НАКОПЛЕННОГО В ПОСЛЕДНЕЕ
ВРЕМЯ ОПЫТА И ПРАВОВОЙ ПРАКТИКИ ДУС**

1. Введение

Мандат на проведение переговоров, содержащийся в пункте 28 Декларации министров ВТО¹, является, судя по всему, результатом тщательно разработанного компромисса, содержащего два основных момента. С одной стороны, переговоры *"направлены на уточнение и совершенствование норм, закрепленных в Соглашении по применению статьи VI ГАТТ 1994 года"*, что отражает желание пострадавших стран (в том числе некоторых развивающихся) ограничить некоторые лазейки или виды практики, существующие в Соглашении по антидемпингу (САД) посредством их "уточнения", и, с другой стороны, такие переговоры должны обеспечить *"сохранение базовых концепций, принципов и эффективности этого Соглашения"*, что отражает обеспокоенность некоторых членов ВТО, не желающих продолжать обсуждение существующих видов практики.

Вышеупомянутый мандат следует рассматривать совместно с Рабочей программой по имплементационным вопросам и проблемам, вызывающим озабоченность, и решением от 14 ноября 2001 года², в которых нашел отражение определенный прогресс в области антидемпинга в части более конкретных имплементационных вопросов.

Другие имплементационные вопросы, которые были подняты в ходе подготовки к конференции министров в Дохе, должны быть рассмотрены в рамках изложенного выше мандата. Эти оставшиеся имплементационные вопросы подробно рассматриваются в разделе 3 настоящего документа.

В ходе подготовки к конференциям министров в Сиэтле и Дохе имплементационные вопросы и реформа САД являлись одними из неоднократно поднимаемых вопросов, в которые развивающиеся страны вложили часть своего переговорного потенциала. В Комитете ВТО по антидемпингу состоялись бурные прения и обсуждения по некоторым

¹ ВТО, Декларация министров, принятая 14 ноября, WT/MIN(01)/DEC/1 (20 ноября 2001 года).

² ВТО, Имплементационные вопросы и проблемы, вызывающие обеспокоенность; решение от 14 ноября 2001 года, WT/MIN(01)/DEC/17 (20 ноября 2001 года).

видам практики, принятой членами в деле применения антидемпингового законодательства. Вместе с тем ряд предложений, которые были сделаны в отношении этапа осуществления, не отличались от тех, которые были выдвинуты в ходе подготовки к конференции министров в Сиэтле, за исключением небольшого числа новых моментов.

В последние годы стало постепенно выявляться, что мнение о том, будто антидемпинг - это один из вопросов отношений между Севером и Югом, не соответствует действительности. Например, совещание экспертов ЮНКТАД, состоявшееся в декабре 2000 года³, дало возможность подвести итоги некоторых изменений и поставить на обсуждение ряд новых вопросов. До Уругвайского раунда антидемпинговые меры в основном применялись развитыми странами. Однако в период с 1995 по 1999 год число антидемпинговых расследований увеличилось более чем вдвое, в том числе по причине принятия и использования все большим числом развивающихся стран антидемпингового механизма. Развивающиеся страны также начинают выступать в роли активных истцов в делах по урегулированию споров, связанных с антидемпинговыми мерами⁴.

Таким образом, общее восприятие САД в качестве "торгового средства защиты богатых, унаследованное от Токийского раунда и бытовавшее до момента учреждения ВТО, быстро меняется, поскольку практику расследований по антидемпинговым мерам начали активно использовать и многие развивающиеся страны, причем в отношении не только развитых, но и некоторых развивающихся стран, а в крайних случаях - и в отношении наименее развитых стран (НРС). Традиционный довод, который использовался развивающимися странами в порядке подтверждения того, что лазейки или отсутствие четких норм в антидемпинговых многосторонних правилах открывают более широкие возможности для злоупотреблений и произвольной практики, в настоящее время также применим к их национальному законодательству и административным структурам.

В ходе предстоящих переговоров развивающимся странам необходимо будет учитывать тот факт, что чем выше точность и предсказуемость действующих правил, тем труднее применять их на практике и эффективно и на законном основании использовать антидемпинговый механизм. Это может оказаться особенно справедливым в случае администрации развивающихся стран с учетом имеющихся у них ограниченных людских и финансовых ресурсов. Некоторые развивающиеся страны уже испытывали в этом плане определенные трудности и являлись предметом расследований в рамках органа ВТО по

³ ЮНКТАД, *Доклад совещания экспертов по вопросу о последствиях антидемпинговых и компенсационных мер*, Женева, 4-6 декабря 2000 года, TD/B/COM.1/34 (28 декабря 2000 года).

⁴ Inge Nora Neufeld, *Anti-Dumping and Countervailing Procedures: Use or Abuse? Implications for Developing Countries*, UNCTAD, Study Series No. 9 (2001).

урегулированию споров⁵. Трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и в особенности НРС в ходе применения антидемпингового механизма, уже поднимались в контексте прений по имплементационным вопросам и в ходе подготовительного процесса к конференции в Дохе. Некоторые страны выдвигают идею о необходимости разработки для НРС, упрощенных процедур⁶. Нет никакого сомнения в том, что расширение деятельности по оказанию технической помощи и созданию потенциала может внести существенный вклад в расширение возможностей этих стран в вопросах практического применения антидемпингового законодательства.

В условиях сценария, сложившегося после конференции в Дохе, и с учетом вероятности длительных и реальных переговоров по антидемпинговым вопросам важно будет еще раз проанализировать некоторые из неурегулированных вопросов, подлежащих согласованию на переговорах, на фоне прогресса и прецедентного права, разработанного группами экспертов и Апелляционным органом (АО) по антидемпинговым вопросам. Этот анализ может оказаться полезным в деле расстановки приоритетов. Кроме того, необходимо определить приоритетность в вопросах, подлежащих согласованию на переговорах, и полностью оценить технические последствия с целью избежать ненужной траты переговорного потенциала. В настоящем документе делается попытка изложить некоторые вопросы, подлежащие согласованию на переговорах, которые были подняты в процессе подготовки к конференции в Дохе, вместе с выводами, содержащимися в некоторых докладах⁷ групп экспертов и АО, и описанием практики, принятой в ходе расследований по антидемпинговым делам.

В заключение в документе в какой-то мере рассматривается ценность и последствия докладов групп экспертов и АО. Абстрагируясь от принципа "рес юдиката", важно определить, что было сделано на уровне осуществления внутри страны для того, чтобы твердо следовать выводам, содержащимся в докладах групп экспертов и АО. Некоторые участники переговоров утверждают, что,

⁵ WTO, *Guatemala Definitive Anti-Dumping Measures on Grey Portland Cement from Mexico*, Report of the Panel, WTO/DS156/R (24 October 2000). WTO, *Argentina - Definitive Anti-Dumping Measures on Imports of Ceramic Floor Tiles from Italy*, Report of the Panel, WTO/DS189/R (28 September 2001).

⁶ ЮНКТАД, *Последствия антидемпинговых и компенсационных мер - справочная записка секретариата ЮНКТАД*, TD/B/COM.1/EM.14/2 (24 октября 2000 года).

⁷ Подробный анализ докладов Группы и АО в этой области см. Edwin Vermulst and Folkert Graafsma, *WTO Dispute Settlement with respect to the Commercial Defense Agreements*, Cameron (выйдет из печати в мае 2002 года).

даже если АО в своих докладах сделал заключение в пользу строгого толкования некоторых статей САД, такие заключения не имеют юридического основания для того, чтобы считать их прецедентом, и применяются только к стороне в споре. Эти замечания, несомненно, верны. Однако практика групп экспертов и осуществление национальными органами выводов, содержащихся в докладах АО, свидетельствуют, как представляется, о том, что на практике игнорировать эти выводы, содержащиеся в докладах АО, трудно⁸. Это необходимо принимать во внимание в ходе переговоров, с тем чтобы не настаивать на вопросах, которые, как может в конечном итоге оказаться, не будут определять ожидаемые выгоды или ценность с точки зрения развития.

2. Вопросы, рассмотренные в решении министров

В решении Конференции министров по имплементационным вопросам и проблемам, вызывающим обеспокоенность⁹ (решение), излагается в пункте 7 ряд мер, принятых членами в отношении некоторых имплементационных вопросов, поднятых в процессе подготовки к конференции министров. В этом разделе сначала излагаются решения, которые были приняты Конференцией, и вопросы, которые остались неурегулированными.

Пункт 7 под названием "Соглашение по применению статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года"¹⁰ гласит следующее:

"7.1 Постановляет, что органы, проводящие расследование, рассматривают с особым вниманием любое заявление на предмет возбуждения расследования по антидемпинговым мерам в том случае, когда по результатам расследования в отношении того же товара, происходящего из того же государства-члена, сделан отрицательный вывод за 365 дней до подачи заявления, и что это расследование не проводится, если только результаты рассмотрения, проведенного до момента возбуждения, не свидетельствуют об изменении обстоятельств.

7.2 Признает, что, хотя статья 15 Соглашения по применению статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года представляет собой императивную норму, тем не менее условия ее применения было бы полезно

⁸ См. David Palmeter and Petros Mavroidis, *Dispute Settlement in the World Trade Organization: Practice and Procedure*, Kluwer Law International (1999).

⁹ См. WTO, footnote 2, *supra*.

¹⁰ См. WTO, footnote 2, *supra*.

уточнить. В этой связи Комитету по антидемпинговой практике поручается, через его рабочую группу по осуществлению, рассмотреть этот вопрос и разработать в 12-месячный срок соответствующие рекомендации относительно придания этому положению действенного характера.

- 7.3 *Принимает к сведению, что статья 5.8 Соглашения по применению статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года не уточняет сроки, которые надлежит применять при определении объема демпингового импорта, и что отсутствие такого конкретного указания вносит элемент неопределенности в осуществление этого положения. Комитету по антидемпинговой практике поручается, через его рабочую группу по осуществлению, изучить этот вопрос и разработать в 12-месячный срок соответствующие рекомендации в целях обеспечения как можно большей предсказуемости и объективности в применении этих сроков.*
- 7.4 *Принимает к сведению, что статья 18.6 Соглашения по применению статьи VI Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года налагает на Комитет по антидемпинговой практике обязательство ежегодно рассматривать осуществление и функционирование указанного Соглашения с учетом его целей. Комитету по антидемпинговой практике поручается разработать в 12-месячный срок руководящие принципы улучшения практики ежегодных обзоров и представить доклад с изложением своих мнений и рекомендаций Генеральному совету для принятия соответствующего решения".*

2.1 Повторные иски, пункт 7.1 решения

В ходе подготовительного процесса к конференции в Дохе вопрос "повторных исков" являлся предметом длительных обсуждений. Он относится к ситуации, в которой национальные отрасли предъявляют неоднократные иски в связи с предполагаемыми случаями демпингового экспорта. Развивающиеся страны стремились добиться принятия положения, которое препятствовало бы применению такой практики. В ходе подготовки к конференции в Дохе этот вопрос считался "обязательным", и в этой связи был распространен проект возможного положения. Те, кто выступал за то, чтобы уделить этому вопросу приоритетное внимание, считали, что отсутствие соответствующего запрета создает в САД определенный дисбаланс.

Фактически статья 11.2 САД предусматривает, что экспортеры могут просить провести рассмотрение только по истечении разумного периода времени с момента введения антидемпинговых пошлин. В этой связи "зеркальное" отражение этого положения должно также предполагать, что национальные отрасли не могут предъявлять

новый иск, если только с момента принятия решения о прекращении дела без введения пошлины не истек разумный период времени.

Текст окончательного проекта не слишком отличается от текста, распространенного в ходе подготовки к конференции в Дохе, который, в частности, гласит следующее: "постановляет, что органы, проводящие расследование, рассматривают с особым вниманием любое заявление на предмет возбуждения расследования по антидемпинговым мерам в том случае, когда по результатам расследования в отношении того же товара, происходящего из того же государства-члена, сделан отрицательный вывод за 365 дней до подачи заявления, и что это расследование не проводится, если только результаты рассмотрения, проведенного до момента возбуждения, не свидетельствуют об изменении обстоятельств".

С учетом нынешней редакции некоторые комментаторы высказывают сомнение по поводу того, что вопрос повторных исков настолько важен, чтобы уделять ему на переговорах приоритетное внимание¹¹. Хотя в прошлом был проведен целый ряд расследований по факту предъявления повторных исков, тем не менее это не является серьезной системной проблемой. Этот вопрос следует также рассматривать сам по себе, поскольку некоторое время назад он, возможно, являлся для развивающихся стран ключевым вопросом и может в какой-то момент времени возникнуть снова.

Например, в Европейском союзе (ЕС) даже в случае соблюдения технических условий, например в случае подтверждения факта демпинга и ущерба, практика введения антидемпинговых пошлин государствами - членами ЕС, преследующими свои национальные интересы, отвергалась по политическим соображениям. Однако, по понятным причинам, пострадавшие национальные отрасли в ЕС, выступающие за принятие антидемпинговых мер, предъявляют новый иск, поскольку, по их мнению, технические условия выполнены в первую очередь.

Таким образом, можно задаться вопросом, а не следует ли в таких случаях жертвам разбирательства в Европейской комиссии (ЕК) по антидемпинговым делам, образно говоря, "подсчитать свои деньги и скрыться". Действительно, в некоторых случаях в ЕС второе разбирательство также завершалось ничем, т.е. без введения пошлин, например по делам, связанным с хлопковой пряжей¹².

¹¹ См. Vermulst and Polya Mihaylova. EC commercial defense actions against textiles from 1995 to 2000: Possible lessons for future negotiations, *Journal of International Economic Law*, Oxford University Press (2001).

¹² Эти дела официально не были завершены, и уведомление об их завершении опубликовано не было. См. Vermulst and Mihaylova, footnote 11, *supra*.

Текст, который появился в результате принятого решения, разработан, как представляется, в виде диспозитивного положения о наилучших намерениях", и в этой связи вряд ли может явиться значимой мерой защиты. Фактически, в редакции этого пункта присутствуют четыре определителя:

- a) особое внимание;
- b) тот же товар;
- c) отрицательное заключение;
- d) изменение обстоятельств.

В результате, как представляется, не попасть в сферу применения этого решения относительно легко. Так, например, можно утверждать, что хлопковая ткань и суровая хлопковая ткань не является одним и тем же товаром. Аналогичным образом можно вполне допустить, что политическое решение не принимать антидемпинговых мер не является по смыслу указанного решения "отрицательным заключением". И наконец, "особое внимание" и "изменившиеся обстоятельства", без дополнительного уточнения, никак не помогают решить этот вопрос. В этом контексте одним из примеров может служить опыт применения статьи 5.3 САД, касающейся "рассмотрения".

2.2 Придание пункту 7.2 статьи 15 решения действенного характера

Статья 15 САД является одним из характерных положений, инкорпорирующих концепцию особого и преференциального режима, который обычно включается во многие соглашения ВТО и в САД. Однако эта формулировка, как можно предположить, представляет собой не столько императивную норму, сколько диспозитивное положение о наилучших намерениях. Таким образом, в ходе прений по вопросам осуществления ограниченное значение этого положения, а то и его полное отсутствие, очень быстро стало одним из центральных моментов предполагаемого пересмотра САД.

В решении об осуществлении четко разъясняется, что статья 15 представляет собой императивную норму и что условия ее применения и уточнения будут рассмотрены в Комитете по антидемпинговой практике. Комитету поручено разработать в 12-месячный срок соответствующие рекомендации относительно того, каким образом придать этому положению действенный характер. Вопрос, однако, в данном случае заключается в том, в какой степени этот момент получил отражение в последних докладах групп экспертов и АО.

Однако с тех пор, как был подготовлен доклад группы экспертов ГАТТ по делу "Brazil-Cotton Yarn"¹³ ("Бразилия - хлопковая пряжа"), в котором Бразилия подняла этот вопрос, но которое она проиграла, члены ВТО зачастую высказывали мнение о том, что статья 15 значится только на бумаге в форме своего рода политического заявления. Однако в докладе группы экспертов по делу "European Communities – Anti-Dumping Duties on Imports of Cotton-Type Bed Linen from India"¹⁴ (EC-Bed Linen) ("Европейское сообщество - антидемпинговые пошлины на импорт типового хлопкового постельного белья из Индии") ("ЕС - постельное белье") это мнение было убедительно опровергнуто. Группа экспертов сочла, что статья 15 налагает обязательство активно и объективно рассмотреть возможность принятия конструктивных мер защиты до введения антидемпинговой меры, которая могла бы затронуть важнейшие интересы той или иной развивающейся страны¹⁵. Чистой пассивности недостаточно для удовлетворения обязательства "изучить" возможности принятия конструктивных мер, особенно в том случае, когда возможность взятия на себя соответствующего обязательства уже рассматривается данной развивающейся страной. Неспособность ЕС отреагировать на это требование каким-либо иным образом, а не просто отвергнуть его, особенно в тех случаях, когда до его сведения доведено желание взять на себя соответствующее обязательство,

¹³ GATT, *EC Imposition of Anti-dumping Duties on Imports of Cotton Yarn from Brazil*, Report of the Panel, ADP/137 (4 July 1995).

¹⁴ WTO, *European Union - Anti-Dumping Duties on Imports of Cotton - type Bed linen from India*, Report of the Panel, WT/DS/141R (30 October 2001). Report of the Appellate Body, WT/DS/141/AB/R (10 March 2001).

¹⁵ Обязательство изучить возможность использования конструктивных мер "до введения окончательных мер" см. EC-Bed Linen, Panel, para. 6.233: "...взятых в этом контексте, однако с учетом предмета и цели статьи 15 мы все же считаем, что компетентные органы и развитые страны, желающие добиться положительного итога, должны активно изучать такие возможности. Так, по нашему мнению, статья 15 не налагает обязательства предусматривать какую бы то ни было конструктивную меру, которая может быть определена, или соглашаться с любой такой мерой, которая может быть предложена. Вместе с тем она налагает обязательство активно и объективно рассматривать возможность принятия такой меры до введения какой-либо антидемпинговой меры, которая затронет основные интересы развивающейся страны...".

представляет собой неспособность "изучить возможность принятия конструктивных мер", как это однозначно определено в заключении группы экспертов¹⁶.

Группа экспертов пошла дальше и привела конкретные примеры того, что могут представлять собой "конструктивные меры защиты". Они могут облекаться в форму взятия на себя обязательств или применения правила "меньшей пошлины". С другой стороны, по заключению группы экспертов, решение не вводить антидемпинговую пошлину на товары той или иной развивающейся страны в качестве конструктивной меры защиты принимать не требуется. Поскольку статья 15 предусматривает, что конструктивная мера защиты должна рассматриваться до *применения антидемпинговых пошлин*, возникает также вопрос о том, должны ли такие меры защиты рассматриваться до

¹⁶ Определение конструктивных мер см. EC-Bed Linen, Panel, para. 6.229: *"Мы не можем прийти к какому бы то ни было заключению относительно того, что может подразумеваться под фразой "конструктивные меры, предусмотренные в настоящем Соглашении", т.е. под средствами компенсации воздействия демпинга, в результате которого причиняется ущерб, - за исключением того, что мы можем сослаться лишь на само Соглашение. Данное соглашение предусматривает введение антидемпинговых пошлин либо в размере всей суммы демпинговой маржи, либо, желательнее, в меньшей сумме или же принятие на себя ценового обязательства в качестве средства завершения расследования по тому или иному антидемпинговому делу, которое в итоге приведет к однозначному определению демпинга, ущерба и причинно-следственной связи. Таким образом, по нашему мнению, введение меньшей пошлины или взятие на себя ценового обязательства будет представлять собой, по смыслу статьи 15, конструктивную меру защиты. Мы не можем прийти к заключению относительно того, какие можно было бы рассмотреть другие действия в дополнение к этому, которые могли бы явиться конструктивными мерами защиты в соответствии со статьей 15, поскольку ничего такого нам предложено не было"*.

введения предварительных или окончательных мер¹⁷. В этом отношении группа экспертов сделала вывод о том, что это обязательство возникает только до введения окончательных мер¹⁸.

Сопоставляя эти заключения группы экспертов по делу "EC-Bed Linen" ("ЕС - постельное белье") с мандатом, возложенным на Комитет по антидемпинговой практике по приданию этому положению действенного характера, неясно, до какой степени САД может распространяться за пределы кодификации выводов, содержащихся в докладе по делу "EC-Bed Linen" ("ЕС - постельное белье"). Если оно может распространяться за пределы такой кодификации, то тогда можно было бы задать вопрос о том, что дает это решение для "правовой практики" ВТО.

В заключение группа экспертов сделала следующие выводы:

а) Группа экспертов сделала вывод о том, что "конструктивными мерами защиты" может быть правило "меньшей пошлины" или ценовое обязательство. Эти выводы уже содержат в себе некоторые моменты, представляющие большой интерес для

¹⁷ Обязательство со стороны органов, которые проводят расследование, активно рассматривать возможность принятия конструктивных защитных мер, см. EC-Bed Linen, Panel, para. 6.238: *"Отказ, выраженный Европейским сообществом в его письме от 22 октября 1997 года, по нашему мнению, указывает не на то, что возможность взятия на себя соответствующего обязательства была изучена, а скорее на то, что такая возможность была просто отвергнута. На основании этих фактов мы не можем прийти к заключению о том, что Европейское сообщество рассмотрело возможности принятия конструктивных защитных мер до введения антидемпинговых пошлин. По нашему мнению, Европейское сообщество в этом случае просто сделало то же самое, что оно сделало бы и в случае расследования по любому иному антидемпинговому делу, - оно не направило в адрес индийских сторон ни уведомления, ни информации в отношении вариантов рассмотрения возможностей принятия конструктивных мер, ничего, что могло бы свидетельствовать об активном соблюдении Европейским сообществом обязательства, возложенного на него статьей 15 Соглашения по АД. Чистой пассивности недостаточно для удовлетворения обязательства "изучить" возможности принятия конструктивных мер, особенно в том случае, когда возможность взятия на себя соответствующего обязательства уже рассматривается данной развивающейся страной. Таким образом, мы считаем, что неспособность Европейского сообщества отреагировать на это требование каким-либо иным образом, а не просто отвергнуть его, особенно в тех случаях, когда до его сведения доведено желание взять на себя соответствующее обязательство, представляет собой неспособность "изучить" возможность принятия конструктивных мер" и в этой связи приходим к выводу о том, что Европейское сообщество не смогло последовательно отреагировать на свои обязательства, вытекающие из статьи 15 Соглашения по АД"*.

¹⁸ Edwin Vermulst and Folkert Graafsma, *WTO dispute settlement with respect to trade contingency measures: selected issues*, *Journal of World Trade*, 35:2, 209-229 (2001).

развивающихся стран и которые свидетельствуют в пользу автоматического применения правила "меньшей пошлины" и более широкого использования ценовых обязательств. Это как раз те два вопроса, по которым развивающиеся страны затратили в прошлом значительную часть своего переговорного потенциала.

b) Группа экспертов возложила на органы, проводящие расследование, бремя доказывания того, что они провели активное рассмотрение "конструктивных защитных мер".

c) Группа экспертов также сделала вывод о том, что такое рассмотрение "конструктивных защитных мер" должно активно осуществляться органами, проводящими расследование, до введения антидемпинговой пошлины.

В результате этих выводов, сделанных Группой экспертов, органы, проводящие расследование, обязаны доказать, если развивающиеся страны предложат в будущем взять соответствующие обязательства или ввести в действие правила "меньшей пошлины", что они тщательно рассмотрели эти предложения до введения пошлин. В этой связи можно было бы также пойти дальше и задать себе вопрос о том, было ли разумным со стратегической точки зрения для развивающихся стран настаивать в Дохе на включении положения об осуществлении статьи 15, после вывода, который был сделан в докладе группы экспертов по делу "ЕС – Bed Linen" ("ЕС – постельное белье"). Даже если верно то, что доклады группы экспертов имеют обязательную силу только для сторон в данном споре и не обладают обязательным характером прецедента, прошлая практика показывает, что доклады групп экспертов и АО были бы изложены с соблюдением той же манеры рассуждения в вопросах применения статьи 15 к другим делам¹⁹. Совершенно очевидно, что если в процессе переговоров в Комитете по антидемпинговой практике кодификации сделанного выше вывода не будет придан "действительный характер", то доклад Группы экспертов по делу "ЕС – Bed Linen" ("ЕС – постельное белье") останется в какой-то мере граничным случаем толкования статьи 15.

2.3 Установленные в статье 5.8 сроки, подлежащие соблюдению при определении объема демпингового импорта

Вопрос, касающийся статьи 5.8, обсуждался в ходе прений по проблемам осуществления, что было обусловлено необходимостью уточнить сроки, подлежащие соблюдению при определении объема демпингового импорта в целях проверки на наличие незначительного объема.

¹⁹ См. Palmeter and Mavroidis, footnote 8, *supra*.

Статья 5.8 САД устанавливает пренебрегаемо малую демпинговую маржу и незначительный объем демпингового импорта. В соответствии с этой статьей заявление от национальной отрасли на предмет возбуждения разбирательства отклоняется и разбирательство незамедлительно прекращается в случаях, когда демпинговая маржа составляет менее 2% от экспортной цены или объема демпингового импорта или менее 3% импорта аналогичного товара в импортирующее государство-член.

Эта проблема, которая возникала в прошлом, заключается в том, что в статье 5.8 не указываются сроки для расчета объема демпингового импорта, например текущий год, последние шесть месяцев, самый последний период и т.д.

Эта проблема усугубляется тем фактом, что наличие торговой статистики в различных странах характеризуется определенным разбросом. Кроме того, в связи с отсутствием четких указаний органы, которые проводят расследование, могут выбирать сроки в произвольном порядке. Переговоры будут направлены на установление фиксированного периода или сроков, которые должны быть применимы на мировом уровне, даже если это может оказаться трудным. С точки зрения развивающихся стран вопрос заключается в выяснении того, не является ли это одним из тех случаев, где следует проявлять осторожность при выдвижении своих требований, поскольку они могут быть тут же удовлетворены.

Любые правила, подлежащие разработке, будут, как можно допустить, применяться ко всем членам ВТО, включая развивающиеся страны. Способны ли такие страны, например, своевременно собирать торговую статистику, которая необходима для надлежащего применения новых разработанных правил?

Кроме того, торговая статистика, как правило, основана на Согласованной системе. Однако огромное большинство стран подразделяют Согласованную систему на дополнительные категории для своих статистических целей с шести- до восьми- или десятизначной номенклатуры. В некоторых случаях расследования по антидемпинговым делам проводятся на таком уровне конкретизации товаров, что даже эти дополнительные подкатегории, называемые "подразделами", могут неточно отражать характеристики товара, который является предметом расследования. В этих случаях для расчета объема демпингового импорта используется ближайший подраздел. Однако в некоторых случаях в этот подраздел включается объем торговли как товаром, который является предметом расследования, так и другими товарами, которые предметом расследования не являются. В результате объем демпингового импорта может оказаться искусственно завышенным. Четкого решения таких технических проблем не существует; однако в целях повышения транспарентности и предсказуемости результатов проверок эти факторы следует уточнить на переговорах.

Наконец, еще один важный аспект, который до сих пор не рассматривался, заключается в распределении бремени доказывания между органами, которые проводят расследование, и экспортерами. Несомненно, здесь следует четко уточнить, что именно на органы, которые проводят расследование, следует возложить бремя доказывания того, что они надлежащим образом проверили наличие пренебрегаемо малой демпинговой маржи и критерий незначительного объема демпингового импорта.

2.4 Ежегодный обзор осуществления оперативного соглашения в соответствии со статьей 18.6

На подготовительном этапе к конференции в Дохе были проведены обсуждения, направленные на расширение возможностей Комитета по повышению транспарентности и контроля за использованием антидемпинговых мер. В сущности страны, которые выступали в поддержку этой меры, рассчитывали на то, что Комитет сможет оказать помощь в предотвращении злоупотреблений или произвольного использования антидемпингового механизма.

На данный момент трудно сказать, каким образом можно было бы изменить роль Комитета, для того чтобы он мог оправдать такие надежды. Случаи злоупотребления и виды практики, которые не соответствуют САД, более эффективно решаются с помощью механизма, предусмотренного Договоренностью об урегулировании споров (ДУС).

3. Неурегулированные вопросы

В ходе подготовительного процесса к конференциям министров в Сиэтле и Дохе было представлено множество вопросов и предложений. Многие из этих предложений были впоследствии переработаны в ходе обсуждения имплементационных вопросов. Они получили широкое распространение в официальных и неофициальных документах в ходе подготовительного процесса.

Некоторые из этих вопросов отражают общую обеспокоенность по поводу отсутствия транспарентности и предсказуемости некоторых положений САД. В соответствии с этим мнение отсутствие юридической определенности приводит к тому, что слишком много вопросов оставляется на усмотрение органов, которые проводят расследование. Другие вопросы, поднятые в ходе обсуждения проблем осуществления, непосредственно касались пересмотра некоторых аспектов САД, таких, как повышение пороговых величин пренебрегаемо малой демпинговой маржи и незначительного объема экспорта. Многие члены высказывали мнение, что такой пересмотр равнозначен пересмотру САД и что заниматься этим в ходе обсуждения имплементационных вопросов нельзя. Как бы то ни было, те неурегулированные имплементационные вопросы, которые не нашли отражения в решении, принятом в Дохе, могут явиться в соответствии с

мандатом Декларации министров одними из первых вопросов, подлежащих обсуждению на будущих переговорах по САД. В следующем разделе каждый из этих неурегулированных имплементационных вопросов разъясняется и анализируется в целях критической оценки его приоритетного включения в будущую повестку дня.

3.1 Правило "меньшей пошлины"

- *"В соответствии со статьей 9.1 правило "меньшей пошлины" должно носить обязательный характер".*

САД предусматривает дискреционное право применять антидемпинговые пошлины ниже демпинговой маржи, когда такая меньшая пошлина достаточна для компенсации нанесенного ущерба. Хотя такая практика потенциально полезна в отношении тех стран, которые в настоящее время не применяют правила "меньшей пошлины", тем не менее некоторые комментаторы²⁰ отмечали, что на практике будет трудно проверить, насколько это правило, если оно будет обязательным, эффективно применяется, особенно в тех странах, у которых нет системы разглашения конфиденциальной информации, подпадающей под действие административного постановления о ее защите. Опыт применения правила "меньшей пошлины" в ЕС показывает, что в связи с отсутствием в настоящее время правил расчета маржи ущерба орган, который проводит расследование, обладает широкими дискреционными правами, что усугубляется тем фактом, что методика расчета считается конфиденциальной и в этой связи неподконтрольна.

Приближенный метод расчета в практике ЕС показывает, что маржа ущерба ниже демпинговой маржи приблизительно в 50% случаев; однако большинство этих случаев относится к странам с нерыночной экономикой или Японии, где демпинговая маржа весьма высока в силу применения необъективных методов расчета²¹. В случаях, связанных с развивающимися странами, демпинговая маржа зачастую ниже маржи ущерба, поскольку в условиях существенного снижения цены нормальная стоимость относительно низка.

Текст по этому вопросу был обсужден на одном из этапов подготовки к конференции министров в Дохе, причем члены считали необходимым использовать в то время и до того момента, пока не будет принято окончательное решение на переговорах, либо диспозитивное положение о наилучших намерениях, либо решение рассмотреть этот

²⁰ Edwin Vermulst and Paul Waer, The calculation of injury margins in EEC anti-dumping proceeding, *Journal of World Trade* 25:6, 5-43 (1991).

²¹ См. Vermulst and Waer, footnote 20, *supra*.

вопрос в ходе переговоров наряду "с политическим решением/уступкой", предусматривающей использование правила "меньшей пошлины".

Эта линия поведения не получила достаточной поддержки в ходе переговоров в Дохе. С учетом других срочных вопросов было бы, вероятно, целесообразно рассмотреть все "за" и "против" продолжения работы по принятию в приоритетном порядке правила "меньшей пошлины", по крайней мере с точки зрения развивающихся стран.

3.2 Статья 2.2 САД "Демпинговая маржа"

В различных текстах по вопросам осуществления, распространенных в ходе подготовительного процесса к конференции в Дохе, вопросы, относящиеся к статье 2.2, были изложены в следующей краткой редакции:

- *"Статью 2.2 следует уточнить в целях обеспечения соответствующего сопоставления в том, что касается демпинговой маржи".*
- *"Положения Соглашения следует улучшить в целях предотвращения случаев введения произвольных или, по сути, протекционистских мер. Положения, подлежащие пересмотру, должны включать, в частности, i) критерии, методологию и процедуры рассмотрения, предусмотренные в Соглашении (оперативное рассмотрение в случае новых экспортеров, окончательное рассмотрение, рассмотрение по требованию), ii) определение товара, являющегося причиной расследования, iii) определение демпинговой маржи, iv) введение и сбор пошлин, v) положение о суммировании долей".*

Оба текста, в которых, хотя и говорится о статье 2.2, слишком расплывчаты и лишены необходимого акцента, которым можно было бы руководствоваться при разработке соответствующих аргументов в процессе переговоров.

В ходе обсуждения имплементационных вопросов было признано, что в отношении некоторых аспектов статьи 2.2 необходимо принять соответствующие меры. В этой связи было сделано предложение "поручить Комитету по антидемпинговой практике рассмотреть проблемы, с которыми могут столкнуться экспортеры развивающихся стран при расчете нормальной стоимости", однако дальнейшего развития оно не получило²².

В любом случае следует отметить, что статья 2.2 является одним из ключевых положений САД и содержит реальные системные проблемы. Однако такие проблемы

²² По крайней мере, насколько известно автору.

необходимо определить достаточно ясно и точно в целях рассмотрения в ходе переговоров конкретных вопросов, связанных со статьей 2.2.

Один из наиболее спорных элементов расчета демпинговой маржи заключается в определении соответствующей нормальной стоимости. В вводной части статьи 2.2 и ее подпунктах излагаются схема, принципы и методология, подлежащие использованию органами, которые проводят расследование, на различных процедурных этапах. Эти этапы обычно предполагают определение следующих трех моментов:

а) являются ли продажи на внутреннем рынке репрезентативными? Этот момент обычно определяется путем проведения 5-процентной проверки, указанной в сноске 2 к статье 2.2. В этой сноске говорится, что достаточное количество продаж для потребления на внутреннем рынке составляет 5% или более от объема продаж данного товара в импортирующей стране, если эти продажи не производятся в обычном порядке, принятом в торговой практике. В этой связи можно отметить, что эта проверка обычно производится на общей и модельной основе.

б) Какие внутренние продажи необходимо принимать во внимание при определении нормальной стоимости? В статье 2.2.1 предусматриваются правила, позволяющие исключать некоторые внутренние продажи на том основании, что они производятся вне рамок обычной торговой практики. В соответствии со сноской 5 к статье 2.2 продажи ниже себестоимости не соответствуют обычной торговой практике, если объем таких продаж составляет не менее 20% объема продаж на внутреннем рынке. Если это так, то такие продажи ниже себестоимости при определении нормальной стоимости могут исключаться, и тогда в основу расчета кладется остальной объем продаж выше себестоимости²³.

с) Каким образом рассчитываются производственные издержки как для определения наличия продаж ниже себестоимости, так и для расчета нормальной стоимости в соответствующих случаях? Помимо произвольного характера двух указанных выше проверок, т.е. на наличие 5-процентного и 20-процентного превышения, которые и в том и в другом случае представляют собой отдельные вопросы для переговоров, есть и другие нерешенные вопросы, связанные со статьей 2.2, которые можно было бы уточнить.

Что касается статьи 2.2, то последние доклады группы экспертов и АО свидетельствуют о трудности оспорить прибыль, которая, по мнению органов,

²³ Произвольный характер 20-процентной пороговой величины будет рассматриваться отдельно в разделе 3.4.

проводящих расследование, является "разумной". В деле "ЕС-Bed-Linen" ("ЕС-постельное белье") (прибыль, установленная на уровне 18,6%) и деле "Thailand-Anti-dumping duties on angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel and H-Beams from Poland"²⁴ ("Таиланд - антидемпинговые пошлины на уголки, профильный и фасонный прокат из углеродистой и неуглеродистой стали и двутавровых балок из Польши") (Thailand-H-Beams) ("Таиланд - двутавровые балки") (прибыль, установленная на уровне 36,3%) группы экспертов подтвердили, что если разумную прибыль рассчитывать по одному из методов, изложенных в статье 2.2.2, то тогда эти методы "обязательно дадут разумную сумму прибыли и что в отношении таких сумм отдельную проверку обоснованности проводить не требуется"²⁵.

В обоих докладах указывается, что группы экспертов только проверили правильность применения методологий, указанных в статье 2.2. Если, например, один из методов дает 99-процентную прибыль, то тогда считается, что он соответствует требованию САД, независимо от того, насколько эта величина не соответствует реальному положению дел с коммерческой точки зрения. Таким образом, развивающиеся страны, возможно, пожелают настоять на том, что в САД должно содержаться требование о проведении отдельной проверки на обоснованность.

3.3 Увеличение "пренебрегаемо малой демпинговой маржи" и "незначительного объема импорта" в статье 5.8

- *"Пренебрегаемо малую демпинговую маржу на уровне 2% экспортной цены, ниже которой антидемпинговая пошлина не может быть введена (статья 5.8), следует повысить в интересах развивающихся стран до 5%";*
- *"пороговый объем демпингового импорта, который считается незначительным (статья 5.8), следует увеличить с нынешних 3% до [5%] [7%] в случае импорта из развивающихся стран";*
- *"предлагаемая пренебрегаемо малая маржа в размере 5% применяется не только к новым случаям, но и к случаям возмещения и пересмотра".*

²⁴ WTO, Thailand - Anti-dumping Duties on Angles, Shapes and Sections of Iron or Non-alloy Steel and H-Beams from Poland, Report of the Panel, WT/DS/122/R (28 September 2000). WTO, Report of the Appellate Body, WT/DS/184/AB/R (12 March 2001).

²⁵ Thailand-H-Beams, Panel, 7.128.

Кроме того, было предложено поднять или исключить критерий суммирования долей поставщиков, которые в индивидуальном порядке удовлетворяют критерию незначительности, определяемому с использованием правила 7%. Это предложение получило широкую поддержку как само собой разумеющееся. Проверка на наличие пренебрегаемо малой маржи было в первую очередь направлено на устранение в какой-то мере случаев неудобства. Вместе с тем некоторые требования обоснованы, поскольку это положение применяется как к развитым, так и к развивающимся странам, и как таковое его нельзя строго определять в качестве положения, предусматривающего особый и дифференцированный режим.

Одним из потенциальных слабых мест этого предложения является то, что до тех пор, пока предельная величина на уровне 2% будет считаться произвольной, тот же довод может быть выдвинут и в отношении предложения об увеличении этой величины до 5%, если только аналитические выводы не позволят обосновать его с научной точки зрения. На заключительном этапе совещания экспертов ЮНКТАД по антидемпинговым мерам²⁶ было правильно рекомендовано провести эмпирические и аналитические исследования с целью убедиться, что такое положение приведет к возможным положительным результатам.

Результаты анализа, содержащиеся в одном из документов²⁷, в котором говорится о применении 2-процентной пороговой величины в процессе расследования по антидемпинговым делам, связанным с текстильными изделиями, в период с 1995 по 2000 год, показали, что около 25 производителей из 6 стран были исключены. Тот же самый анализ обнаружил, что в случае повышения этой величины до 5% было бы исключено еще 9 производителей.

На основе этой первой попытки следует провести более обстоятельный анализ в целях дальнейшего укрепления этого аргумента в интересах повышения пороговых уровней с учетом того, что возможность установления факта превышения пренебрегаемо малого уровня демпинговой маржи может быть оставлена на усмотрение органов, которые проводят расследование.

Кроме того, можно было бы предложить применять пренебрегаемо малую демпинговую маржу на уровне 5% не только к новым случаям, но и к случаям возмещения и пересмотра. Однако для подтверждения этого аргумента требуется научное обоснование, поскольку административные органы могут утверждать, что причины

²⁶ См. ЮНКТАД, сноска 3 выше.

²⁷ См. Vermulst and Mihaylova, footnote 11, *supra*.

снижения демпинговой маржи заключаются в том, что введенная антидемпинговая мера работает так, как надо.

Другое предложение заключалось в повышении пороговой величины незначительности объема демпингового импорта с нынешних 3% до 5% в случае импорта из развивающихся стран. Некоторые комментаторы²⁸ утверждают, что проверку объема необходимо заменить проверкой рыночной доли, поскольку в некоторых случаях именно рыночная доля носит более либеральный характер, нежели проверка ВТО, которая основана на расчете объема. Фактически практика, принятая в ЕС, заключается в применении проверки рыночной доли или проверки ВТО в тех случаях, когда проверка ВТО носит более либеральный характер. В этой связи можно было бы предложить аналогичное положение, кодифицирующее эту практику и закрепляющее проверку объема и в то же время предусматривающее использование проверки рыночной доли в тех случаях, когда одна из этих двух проверок носит более либеральный характер.

²⁸ См. Vermulst and Mihaylova, footnote 11, pages 533-534, supra: "В противовес правилу САД, статья 5 (7) антидемпинговых правил ЕС № 384/96 предусматривает проведение проверки рыночной доли по одно- и трехпроцентному критерию. Хотя текст ЕС может казаться более ограничительным, анализ показывает, что это не обязательно так. Предположим, что рыночный объем или потребление какого-либо конкретного товара в ЕС составляет 1 000. В таблице 6 сопоставляются результаты двух проверок с использованием четырех примеров. В случае высокой рыночной доли проверка ЕС будет носить более либеральный характер, чем проверка ВТО. Однако в тех случаях, когда объем импорта сравнительно велик, т.е. когда на данную отрасль ЕС приходится небольшая рыночная доля, более либеральный характер будет носить проверка ВТО."

Таблица 6. Проверка импорта по критерию 3% и рыночной доли по критерию 1%

Общий объем импорта	Импорт в страну X	Проверка импорта по трехпроцентному критерию	Проверка рыночной доли по однопроцентному критерию
100	9	Значительный (9%)	Незначительный (0,9%)
290	9	Значительный (3,1%)	Незначительный (0,9%)
340	10	Незначительный (2,94%)	Значительный (1%)
700	20	Незначительный (2,85%)	Значительный (2%)

Таким образом, определение того, какая проверка носит более либеральный характер: проверка ВТО или проверка ЕС, зависит от специфики каждого случая. Однако в тех случаях, когда проверка ВТО будет носить более либеральный характер, чем проверка ЕС, Европейская комиссия будет использовать проверку ВТО, с тем чтобы не нарушать свои обязательства перед ВТО. Четкого нормативного положения, предусматривающего использование этого подхода, нет, однако он применяется Европейской комиссией в порядке обычной практики. Поэтому экспортеры пользуются преимуществами и в том, и в другом случае".

3.4 Продажи ниже себестоимости

"Предусмотренные проверкой существенные количества следует увеличить с нынешней пороговой величины 20% до минимум 40%".

Как описывалось ранее, одним из основных этапов расчета нормальной стоимости является проверка на наличие продаж ниже себестоимости. Если более 20% продаж производится ниже себестоимости, то такие продажи при расчете нормальной стоимости могут не учитываться, что приводит к завышению средней нормальной стоимости и, в конечном итоге, к более высоким демпинговым маржам.

Это предложение касается одного из центральных вопросов расчета антидемпинговых показателей и в случае его принятия окажет во многих случаях определенное воздействие.

Предлагаемое увеличение пороговой величины до 40%, судя по всему, не сможет полностью разрешить проблемы, затрагивающие товары, производимые в отраслях с циклическим производством. Например, производители изделий черной металлургии или полупроводников могут продавать свою продукцию в убыток в силу колебания некоторых экономических основных показателей на глобальном уровне. В таких случаях даже 40-процентного увеличения будет недостаточно, поскольку фактически вся продукция продается в убыток. На этих товарах сказываются колебания основных экономических показателей, вынуждая как внутренние отрасли, так и их конкурентов в лице экспортеров продавать в убыток. К сожалению, в момент расследования и расчета демпинговой маржи тот факт, что национальная отрасль продает свои товары в убыток, органами, которые проводят расследование, во внимание не принимается.

С другой стороны, это предложение может иметь положительные последствия в тех ситуациях, когда срок хранения того или иного товара чрезвычайно краток, поскольку модели постоянно меняются в угоду рыночным тенденциям или технологическим новшествам. В таких случаях производственный цикл данного товара может предполагать, что часть произведенных прежних моделей продается в убыток, в то время как самые последние модели продаются по очень высоким ценам и, в конечном итоге, позволяют субсидировать другие базовые или прежние модели.

Исключение продаж ниже себестоимости приведет к увеличению нормальной стоимости и тем самым к повышению вероятности обнаружения демпинга, как это явствует из нижеприведенного примера. В этом примере мы полагаем, что полная себестоимость составляет 50:

Дата	Количество	Нормальная стоимость	Экспортная цена
1/8	10	40	50
10/8	10	100	100
15/8	10	150	150
20/8	10	200	200

В этом примере, включающем четыре сделки по продаже в каждом случае 10 единиц данного товара, внутренние сделки по продаже, совершенные 1 августа по цене 40 единиц, ниже установленной стоимости, равной 50 единиц. Поскольку это составляет 25% объема внутренних продаж (>20%), эту сделку можно исключить. В результате средняя нормальная стоимость составит $\frac{100 + 150 + 200}{3} = 150$. Средняя экспортная цена составляет $\frac{50 + 100 + 150 + 200}{4} = 125$. Поэтому объем демпинга составляет 100, а демпинговая маржа - 20%. Если, с другой стороны, сюда включить внутреннюю продажу 40 единиц, то тогда средняя нормальная стоимость составит 122,5 и факт демпинга в таком случае будет отсутствовать²⁹.

В таких случаях нынешняя пороговая величина в 20% может неправомерно поставить в невыгодное положение такие отрасли, упомянутые выше, и с точки зрения коммерческих реалий является произвольной и слишком низкой.

3.5 Колебания обменных валютных курсов

- *"Статья 2.4.1 должна включать подробные данные, касающиеся учета колебаний обменных валютных курсов в процессе демпинга".*

Этот вопрос в документах, распространенных в процессе подготовки к конференции в Дохе, не уточнялся, однако он был поднят на совещании экспертов ЮНКТАД. В частности, некоторые делегации отметили, что определение "устойчивое изменение" в статье 2.4.1³⁰ является предметом озабоченности некоторых стран с плавающими обменными курсами. Здесь следует четко различать краткосрочные колебания и долгосрочные тенденции, и именно долгосрочные тенденции следует определять в

²⁹ См. UNCTAD Module on Anti-Dumping (выйдет из печати в марте 2002 года).

³⁰ Этот вопрос был поднят на Совещании экспертов ЮНКТАД по вопросу о последствиях антидемпинговых и компенсационных мер, состоявшемся в Женеве 4-6 декабря 2001 года. См. ЮНКТАД, сноска 24 выше.

качестве "устойчивого изменения", что обычно предполагает период свыше 60 дней, необходимый для корректировки экспортных цен.

3.6 Существенная задержка

- *"Статья 3 должна содержать детальное положение, предусматривающее определение существенной задержки в создании национальной отрасли, как указывается в сноске 9".*

Случаи ущерба на основе существенной задержки на практике встречаются редко. В целях конкретного определения положительных последствий, к которым может привести в реальных случаях это предложение, в случае его принятия, необходимо провести соответствующие анализы.

3.7 Особый и дифференцированный режим

- *"В Соглашение следует включить положение, которое предусматривало бы презумпцию демпингового импорта из развитых в развивающиеся страны при условии соблюдения некоторых требований".*

Либерализация торговли в развивающихся странах означает оказание нажима на внутренние отрасли в результате повышения импорта. Некоторые развивающиеся страны, особенно африканские, начинают выражать недовольство по поводу демпинга товаров из развитых стран и трудностей в применении ими антидемпингового законодательства на национальном уровне.

Предложение, приведенное выше, обусловлено, судя по всему, желанием в какой-то мере облегчить эти трудности посредством введения в действие сокращенной или упрощенной процедуры взимания антидемпинговых пошлин на импорт товаров из развитых стран на рынки развивающихся стран. Такой более широкий подход можно, как представляется, в большей степени обосновать с научной точки зрения, нежели простой вариант презумпции демпинга в случае развитых стран.

Однако на практике определение "двойной" процедуры и выявление этих проблем в целях их решения может оказаться трудным, в связи с чем было бы целесообразнее изучить какой-либо иной альтернативный механизм вместо антидемпинговых мер.

В некоторых случаях внутренние отрасли подвергаются конкурентному давлению со стороны импорта в результате сочетания ряда факторов, таких, как снижение тарифов, обусловленное односторонней либерализацией, и трудности с осуществлением соглашения о таможенной оценке. В таких случаях и если система обязательных тарифов

это допускает, временное повышение тарифов и оказание национальным таможенным органам технической помощи в применении соглашения о таможенной оценке могут вполне улучшить на некоторое время ситуацию в затронутых национальных отраслях.

Что касается кадрового и финансового потенциала администраций, то в целях решения постоянной проблемы нехватки институционального потенциала им следует оказывать более существенную и значимую техническую помощь. Следует признать, что данная проблема, с которой сталкиваются администрации НРС и развивающихся стран, носит системный характер.

3.8 Уровень пересмотра

- *"Статью 17 следует должны образом изменить, с тем чтобы общий уровень пересмотра, заложенный в договоренности об урегулировании споров ВТО, применялся на равной и всесторонней основе к спорам в области антидемпинга".*

В свете выводов, содержащихся в некоторых докладах АО и групп экспертов, рассмотренных в настоящем документе и некоторыми комментаторами³¹, можно задать себе вопрос о том, до какой степени может оказаться выгодным внесение изменений в статью 17. После Уругвайского раунда высказывалось много недовольства, в особенности по поводу того, что статья 17.6 i) САД ограничивает возможности АО и группы экспертов обсуждать вопросы, связанные с установлением фактов компетентными органами³².

До настоящего времени только один раз одной из групп экспертов было сделано два возможных толкования, однако соответствующие выводы этой группы были отвергнуты в порядке апелляции³³. Напротив, в деле *"United States - Anti-dumping measures on certain*

³¹ См. Vermulst and Graafsma, footnote 18, supra.

³² E.G. Horlick and Clarke, *Standards for Panels Reviewing Anti-dumping Determinations Under the GATT and WTO* (eds.) in Petermann, *International Trade Law and the GATT/WTO Dispute Settlement System* (1997).

³³ См. доклад группы экспертов по делу "ЕС-Bed Linen, пункты 6-87: "... мы полагаем, что толкование статьи 2.2.2 ii), в соответствии с которой продажа, не соответствующая обычной торговой практике, исключается из определения суммы прибыли, подлежащей использованию при расчете нормальной стоимости, вполне допустимо" и доклада АО по делу ЕС-Bed Linen, пункт 84: "... мы отменяем вывод группы экспертов ... что при расчете суммы прибыли в соответствии со статьей 2.2.2 ii) САД государство-член может исключить продажи другим экспортёрами или производителями, которые не соответствуют обычной торговой практике".

*got-rolled steel products from Japan*³⁴ ("Соединенные штаты - антидемпинговые меры по некоторым видам горячекатаных стальных изделий из Японии") (*United States - Hotrolled steel*) (Соединенные Штаты - горячекатаные стальные изделия) АО отменил вывод группы экспертов, указав, что использование филиалами отпускных цен, практикуемых на последующих этапах производственно-сбытовой цепочки при продаже товаров не аффилированным потребителям на внутреннем рынке, является допустимым толкованием статьи 2.1³⁵.

Нынешняя практика показывает, что этот особый уровень рассмотрения не приводит к субъективным последствиям, которые вызывали определенные опасения: напротив, большинство случаев разбирательства, проведенного в последнее время, свидетельствует, как было обнаружено, о повышении транспарентности и укреплении надлежащей процедуры.

В этой связи можно задать себе вопрос о том, все ли еще нужен пересмотр статьи 17.4. Упорство в этом вопросе может рассматриваться как неуместная критика нынешнего принципа действия договоренности об урегулировании споров.

³⁴ WTO, *United States - Anti-dumping Measures on Certain Hot-Rolled Steel Products from Japan*, Report of the Panel, WTO/DS/484/R (28 February 2001), WTO, Report of the Appellate Body, WT/DS/184/AB/R (24 July 2001).

³⁵ См. *United States - Hot rolled steel*, AB Report, paras. 172-173: "В данном случае, как мы говорили, Япония и Соединенные Штаты согласны с тем, что продажи товаров филиалами на последующих этапах производственно-сбытовой цепочки производились в соответствии с обычной торговой практикой. Участники также согласны, что эти продажи представляли собой продажи "аналогичных товаров" и что эти товары были предназначены для потребления в стране-экспортере. В этих обстоятельствах мы считаем, что использование МТСША отпускных цен, практикуемых на последующих этапах производственно-сбытовой цепочки для расчета нормальной стоимости, соответствует толкованию статьи 2.1 САД, что в принципе допускается на основании применения правил толкования договоров, предусмотренных Венской конвенцией. В этой связи мы отменяем решение группы экспертов, содержащееся в пункте 8.1 с) ее доклада, о том, что использование МТСША отпускных цен, практикуемых на последующих этапах производственно-сбытовой цепочки между сторонами, связанными с экспортером, в отношении которого проводится расследование, и независимых закупок для расчета нормальной стоимости, несовместимо со статьей 2.1 САД."

4. Вопросы, которые еще официально или открыто не поднимались или которые еще не рассматривались в рамках правовой практики ДУС

4.1 Решения АО/групп экспертов по антидемпинговым вопросам

Как указывалось выше, в целом ряде последних докладов групп экспертов и АО рассматриваются вопросы, которые были предложены или обсуждены на этапе подготовки к конференциям министров в Сиэтле и Дохе. В следующем разделе излагаются основные решения АО и групп экспертов, представляющих собой своего рода подборку научно обоснованного анализа некоторых важнейших системных вопросов. Выводы, сделанные в ходе расследования по этим случаям, необходимо будет сопоставить и сбалансировать с предложениями и вопросами, подлежащими согласованию на переговорах, которые страны, возможно, пожелают еще раз рассмотреть в ходе нынешних переговоров. Некоторые страны сообщили о том, что они хотели бы продолжить практику "кодификации" докладов АО и групп экспертов, содержащих положительные заключения.

4.1.1 Демпинговая маржа и нормальная стоимость

В деле "ЕС-Bed Linen"³⁶ ("ЕС - постельное белье") были предъявлены три основные претензии, касающиеся расчетов демпинговой маржи Европейским сообществом. Эти претензии касались определения следующих спорных вопросов: определение демпинговых маржей, содержащееся во вводной части статьи 2.2 и статье 2.2.2 ii), и объективное сопоставление в соответствии со статьей 2.4.2.

4.1.1.1 Статья 2.2.2 ii) "Определение разумной прибыли при расчете нормальной стоимости"

Статья 2.2.2 ii) может применяться в тех случаях, когда расчетная нормальная стоимость на внутреннем рынке должна рассчитываться в соответствии с вводной частью статьи 2.2. Статья 2.2.2 устанавливает общее правило расчета административных, торговых и общих издержек и прибылей. В тех случаях, когда общее правило расчета этих сумм применить нельзя, можно применять подпункты 2.2.2 i), 2.2.2 ii) или 2.2.2 iii).

В докладе группы экспертов ИАО по делу "ЕС-Bed Linen" ("ЕС - постельное белье") поднят важный вопрос, касающийся продаж, которые не соответствуют обычной торговой практике.

³⁶ См. ЕС-Bed Linen, footnote 14, *supra*.

Индия утверждала, что ЕС действует вопреки статье 2.2.2 ii) в том, что она применяет это положение путем использования "уплаченных или полученных" сумм в связи с производством и продажей по сделкам, произведенным **в соответствии с обычной торговой практикой** вместо "уплаченных или полученных" сумм в связи с производством и продажей **по всем сделкам**. На практике исключение продаж, которые не соответствуют обычной торговой практике, означает, что все продажи ниже себестоимости из расчета исключаются. Эта практика, принятая органами ЕЭС, которые проводят расследование, приводит к завышению прибыли, увеличению расчетной нормальной стоимости и, в конечном итоге, к завышению демпинговых маржей. Группа экспертов не согласилась с этой практикой и пришла к выводу о том, что, хотя тот или иной член и не *обязан* исключать продажи, не соответствующие обычной торговой практике в целях расчета нормы прибыли в соответствии с подпунктами статьи 2.2.2, все же такое исключение текстом этой статьи не запрещается³⁷. По апелляции Индии Апелляционный орган отменил этот вывод. Сначала он проанализировал текст этого положения³⁸ и особо отметил, что статья 2.2.2 ii) касается средневзвешенных фактических сумм, *уплаченных и полученных* другими экспортерами или производителями. Это положение не содержит в себе никаких исключений или требований. Поэтому обычный смысл фразы "фактические суммы, уплаченные или полученные" включает фактически понесенные расходы, связанные с продажей, или общие административные расходы и прибыль или убытки, фактически понесенные другими экспортерами или производителями в связи с производством или продажей аналогичного товара на внутреннем рынке страны происхождения. Апелляционный орган отметил, что в статье 2.2.2 ii) нет никакого основания для исключения некоторых сумм, которые фактически были уплачены или получены, из "фактических уплаченных или полученных сумм". Таким образом, член организации не имеет право исключать продажи, которые не соответствуют обычной торговой практике, из расчета "средневзвешенной величины" в соответствии со статьей 2.2.2 ii). Апелляционный орган также нашел подтверждение этому толкованию в контексте данного положения³⁹.

4.1.1.2 Вопрос "приравнивания демпинга к нулю" при расчете демпинговой маржи

Второй иск, предъявленный Индией, касался статьи 2.4.2. Индия утверждала, что ЕС действовало вопреки статье 2.4.2, приравняв к нулю объемы "негативного демпинга" в

³⁷ См. EC-Bed Linen, Panel, para. 6.85.

³⁸ См. EC-Bed Linen, Appellate Body, para. 80.

³⁹ См. EC-Bed Linen, Appellate Body, paras. 81-83.

случае некоторых типов постельного белья при расчете общей средневзвешенной демпинговой маржи для товаров, аналогичных постельному белью.

Практика межмодельного "приравнивания к нулю" демпинга товаров представляет собой скорее технический вопрос, который можно проще разъяснить на примерах, для того чтобы полностью понять его суть.

Основное правило в соответствии со статьей 2.4.2

В соответствии со статьей 2.4.2 цены на двух рынках должны сопоставляться на основе средневзвешенной величины или на основе сделки. Для лучшего понимания можно использовать пример какого-либо расчета. Предположим следующее:

Дата	Нормальная стоимость	Экспортная цена
1 января	50	50
8 января	100	100
15 января	150	150
21 января	200	200

По методу расчета средневзвешенной величины, средневзвешенная нормальная стоимость ($500/4 = 125$) сопоставляется со средневзвешенной экспортной ценой (там же), в результате чего демпинг является нулевым.

По методу расчета на основе конкретных сделок, внутренние и экспортные сделки, которые были произведены на ту же или практически на ту же дату, сопоставляются между собой. В совершенно симметричном примере, приведенном выше, сделки на 1 января сопоставляются между собой и т.д. И в этом случае демпинг будет нулевым.

Изъятие из основных правил в соответствии со статьей 2.4.2: средневзвешенная нормальная стоимость в сопоставлении с конкретными сделками по экспортным ценам

В соответствии со статьей 2.4.2 средневзвешенная нормальная стоимость может, в порядке исключения, сопоставляться с ценами конкретных экспортных сделок, если компетентные органы считают, что структура экспортных цен существенно варьируется по различным покупателям, регионам и периодам времени, и если представляется объяснение причин, по которым эти различия не могут быть должным образом приняты во внимание при использовании одного из двух основных методов.

Если мы применим метод исключения к вышеприведенному примеру, то результаты будут совершенно иными:

Дата	Нормальная стоимость на основе средневзвешенной величины	Экспортная цена на основе конкретных сделок	Уровень демпинга
1 января	125	50	75
8 января	125	100	25
15 января	125	150	-25
21 января	125	200	-75

Вопрос приравнивания демпинга к нулю

В вышеприведенном примере налицо позитивный демпинг на уровне 100 (75 и 25 по первым двум сделкам) и негативный демпинг на уровне 100 (-25 и -75 по двум последним сделкам). Негативный демпинг возникает в силу того, что экспортная цена фактически выше нормальной стоимости. Если бы негативный демпинг можно было использовать для компенсации позитивного демпинга, то тогда демпинга, как такового, не было бы совсем. Однако практика некоторых членов ВТО заключается в том, что такой компенсации они не допускают и приравнивают сделки с негативным демпингом к нулю. Эта практика известна под названием *нулевого демпинга*. В результате применения этого метода в вышеприведенном примере величина демпинга будет составлять 100, а (упрощенная) демпинговая маржа $100/500 \times 100 = 20$ процентов.

Использование этого метода концептуально предполагает, что если бы хотя одна сделка приводит к демпингу, то этот демпинг будет обнаружен, даже если в 999 остальных сделках никакого демпинга нет⁴⁰.

До завершения Уругвайского раунда обычная практика некоторых сторон, активно использовавших антидемпинговые меры, заключалась в применении этой практики приравнивания демпинга к нулю. Статья 2.4.2 была принята в связи с нажимом, который оказали в ходе переговоров другие страны. Члены ВТО, как правило, пользуются методом средневзвешенной стоимости. Однако при использовании метода средневзвешенной стоимости некоторые государства - члены ВТО применяют новый вид

⁴⁰ Если, с другой стороны, все сделки являются демпинговыми, то метод средневзвешенной стоимости и метод сопоставления средневзвешенной стоимости и стоимости по конкретным сделкам даст один и тот же результат. Однако этот случай встречается относительно редко.

приведения демпинга к нулю: приведение к нулю межмодального демпинга. Если, например, модель А является предметом демпинга, в то время как модель В не является, то государства-члены не допускают в расчете, приведенном ниже, компенсацию позитивного демпинга за счет негативного демпинга модели В.

Модель А: Тип хлопкового постельного белья

Дата	Нормальная стоимость на основе СВ	Экспортная цена на основе СВ	Уровень демпинга
1 января	125	75	50
8 января	125	75	50

Модель В: Тип хлопкового постельного белья

Дата	Нормальная стоимость на основе СВ	Экспортная цена на основе СВ	Уровень демпинга
1 января	125	75	-50
8 января	125	75	-50

В этом примере ЕС суммировало уровни демпинга, которые оно рассчитало для модели А и модели В. Однако в процессе расчета оно приняло уровни негативного демпинга модели В за ноль. Затем, суммировав позитивную демпинговую маржу ($75 + 25$) для модели А и приравняв ее к нулю ($0 + 0$) для модели В, получило результат 100, после чего ЕС разделило эту сумму на совокупную стоимость всех экспортных сделок, включающих все типы и модели этого товара, т.е. экспортные сделки с моделью А и моделью В. Стоимость всех экспортных сделок равна $50 + 100 + 150 + 200$. Демпинговая маржа составляет $100/500 \times 100 = 20\%$.

В делах по спорам, связанным с постельным бельем, Индия смогла оспорить эту практику. ЕС опротестовало этот вывод группы экспертов в Апелляционном органе, однако он этот вывод полностью поддержал.

4.1.1.3 Осуществление ЕС выводов групп экспертов и АО

После урегулирования дел "ЕС-Bed Linen" ("ЕС - постельное белье") на уровне ЕС был предпринят ряд мер по осуществлению выводов, содержащихся в докладах группы экспертов и АО.

В этой связи были приняты правила⁴¹, уполномочивающие Совет ЕС "а) отменить или изменить оспоренную меру; б) принять любые другие особые меры, которые представляются необходимыми в данных обстоятельствах"⁴². Эти правила относились не только к докладу по делу "ЕС-Bed Linen" ("ЕС - постельное белье"), поскольку они были направлены, в соответствии с пунктами 4 и 5 преамбулы к этим правилам, на установление соответствующей процедуры:

- "4) В целях предоставления Сообществу возможности там, где оно считает это необходимым, привести любую меру, принятую на основании Правил (ЕС) № 384/96 или Правил (ЕС) № 2026/97 [основные правила ЕС, регламентирующие осуществление САД], в соответствии с рекомендациями и решениями, содержащимися в докладе, принятом ОУС, необходимо ввести в действие конкретные положения.
- 5) Учреждения Сообщества могут посчитать целесообразным отменить, изменить или принять любые другие особые меры в отношении мер, принятых на основании Правил (ЕС) № 384/96 или Правил (ЕС) № 2026/97, включая меры, которые не являлись предметом урегулирования спора на основании ДУС в целях учета правовых толкований, сделанных в докладе, принятом ОУС. Кроме того, учреждения Сообщества должны иметь возможность, в соответствующих случаях, приостанавливать действие таких мер или пересматривать их".

Этот последний пункт преамбулы и соответствующая статья 2 правил не только наделяют Совет полномочиями на основе предложения Комиссии по внесению поправок в оспоренные правила, регламентирующие антидемпинг в целях приведения их в соответствие с выводами группы экспертов или Апелляционного органа, но и дают возможность применять то же решение или толкование правил ВТО, принятое группой экспертов или Апелляционным органом, к другим правилам по антидемпингу, "которые не являлись предметом урегулирования спора на основании ДУС", с тем чтобы "приостановить действие неоспоренных или пересмотренных мер".

Вместе с тем действие этого положения в какой-то мере нейтрализуется тем фактом, что возбуждение процесса такого пересмотра относится к сфере компетенции Комиссии. Иными словами, частные стороны не могут ссылаться на выводы группы или экспертов

⁴¹ Council Regulation 1515/2001 of 23 July 2001 on the measures that may be taken by the Community following a report adopted by the WTO Dispute Settlement Body concerning anti-dumping and anti-subsidy, O.J.L.201 (26 July 2001).

⁴² См. Article 1 of Regulation 1515/2001, footnote 41, *supra*.

или Апелляционного органа для пересмотра какой-либо неоспоренной меры в соответствии с процедурой, указанной в статье 2.

Во вторых правилах⁴³ пересмотрены выводы расследования с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе по делу "ЕС-Bed Linen". В частности и в соответствии с подпунктом 5 пункта 2.1 правил, переоценка демпинговой маржи была проведена по рекомендациям, содержащимся в докладе относительно *"а) определения торговых, общих и административных издержек и прибыли при применении статьи 2 с) (1) основных правил в целях расчета нормальной стоимости и б) практики приравнивания демпинга к нулю при определении средневзвешенной демпинговой маржи"*.

На этой основе органы ЕС провели переоценку выводов первоначального расследования и произвели новые расчеты с учетом выводов, содержащихся в докладе АО⁴⁴.

В общем и целом следует отметить, что переоценка указанных выводов была проведена на основе информации, собранной во время проведения первоначального расследования. Но поскольку компетентные органы ЕС открыто признали в пункте 74 правил, касающихся методов расчета торговых, общих и административных издержек и прибыли, что факт отсутствия некоторой информации, которая не была собрана в момент проведения первоначального расследования, мог иметь определенные последствия при проведении переоценки выводов. Например, по вопросу ущерба можно утверждать, что произведенная переоценка устанавливает неодинаковые условия для истцов и ответчиков.

Этот дисбаланс обусловлен тем фактом, что при подаче жалоб национальные отрасли, как представляется, не обязаны перечислять все 15 факторов для подтверждения ущерба. Иными словами, рассмотрение и предоставление информации по всем 15 факторам не являются непрямым условием возбуждения антидемпинговой процедуры.

⁴³ *Council Regulation (EC) No. 1644/2001 of 7 August 2001 amending Regulation (EC) No. 2398/97 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of cotton-type linen originating in Egypt, India and Pakistan and suspending its application with regard to imports originating in India*, O.J. L.219/1 (14 August 2001).

⁴⁴ См. например, пункт 9 части 2 (демпинг) правил Совета (ЕС) № 1644/2001 (см. сноску 43 выше), где четко указано: *"Следует отметить, что продажи, произведенные в соответствии с обычной торговой практикой, при определении чистой прибыли, относимой к другим четырем компаниям, исключены не были"*, и пункт 11 части 2 (демпинг): *"В соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе, при расчете общей демпинговой маржи по каждой компании был применен принцип "неприравнивания демпинга к нулю"*.

Таким образом, если органы, которые проводят расследование, как Комиссия в случае первоначального расследования, не собрали информацию по всем 15 факторам, произвести объективную переоценку факторов ущерба задним числом может оказаться трудным.

Поэтому эксперты вынуждены полагаться на объективность органов, которые проводят расследование, если во время первоначального расследования нужные данные не были собраны. По мнению группы экспертов по делу "ЕС-Bed Linen" ("ЕС-постельное белье"): *"Как явствует из настоящего списка [список факторов, перечисленных в предварительных правилах], данные по всем факторам, перечисленным в статье 3.4, даже не были собраны или хотя бы оценены органами ЕС, проводившими расследование. Совершенно очевидно, что тот или иной фактор нельзя оценить, не собрав для этого соответствующие данные"*⁴⁵.

Для проведения объективного рассмотрения было бы необходимо, чтобы в жалобах, представленных национальными производителями уже с самого начала, содержались данные по всем 15 факторам. Это бремя доказывания со стороны истцов и органов, проводящих расследование, устанавливает соответствующее равновесие между этим обязательством и обязательством экспортеров давать своевременную и точную информацию на вопросник органов, которые проводят расследования. В конечном итоге это может явиться одним из вопросов, подлежащих рассмотрению, поскольку в данном случае речь идет о несбалансированности прав и обязанностей между истцами и ответчиками.

С этой точки зрения переоценка выводов в отношении ущерба, проведенная Комиссией, может вполне явиться объектом критики.

Наконец, в правилах⁴⁶ произведен пересмотр и переоценка выводов первоначального расследования по Пакистану и Египту. Эта переоценка была проведена на основе процедуры, содержащейся в статье 2 Правил 1515/2001⁴⁷.

⁴⁵ См. EC-Bed Linen, 6.167.

⁴⁶ Council Regulation (EC) No. 160/2002 of 28 January 2002 amending Regulation (EC) No. 2398/97 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of cotton-type linen originating in Egypt, India and Pakistan, and terminating the proceeding with regard to imports originating in Pakistan, O.J. L.26/1 (30 January 2002).

⁴⁷ См. Council Regulation 1515/2001, footnote 41, *supra*.

Согласно указанным правилам эта переоценка была проведена на основе приравнивания демпинга к нулю, как предусмотрено в пункте 6 части 2 (демпинг) правил. Этот новый расчет позволил выявить, что в случае Пакистана демпинга не было. Поэтому эта мера в случае Пакистана была отменена. В случае Египта отсутствие данных по первоначальному расследованию не дало возможности, по заключению Комиссии, детально пересмотреть демпинговую маржу⁴⁸. Однако Совет, приняв во внимание факт применения метода приравнивания демпинга к нулю, пришел к выводу, что демпинговая маржа была ниже и с учетом низкого уровня египетского экспорта приостановил действие этой меры.

4.2 Использование продаж на внутреннем рынке в случае аффилированных сторон

В деле "US-Hot rolled steel"⁴⁹ ("США - горячекатаные стальные изделия") рассматривалась практика министерства торговли Соединенных Штатов (МТСША) о режиме, применяемом к продажам товаров аффилированными сторонами на внутреннем рынке. Что касается определения экспортной цены, то этот вопрос четко рассматривается в статье 2.3, которая однозначно предусматривает такие случаи.

В некоторых случаях компании продают свои товары не непосредственно оптовым или розничным продавцам, а компании, являющейся их филиалом, которая базируется на экспортном рынке. Обычно считается, что на такие продажи компании-филиалу полагаться нельзя в силу наличия связей или компенсационных соглашений между импортерами и экспортерами. В этих случаях статья 2.3 САД предусматривает, что экспортная цена может быть "рассчитана на основе цены, по которой импортированные товары впервые перепродаются независимому покупателю".

Аналогичного положения, регламентирующего продажу через филиалы на внутреннем рынке, нет. Практика, разработанная МТСША, состояла в том, что при расчете нормальной стоимости продажи, осуществляемые производителем/экспортером компаниям-филиалам, заменялись продажами, осуществляемыми этими филиалами первому независимому покупателю.

В потенциале самым революционным решением, содержащимся в докладе этой группы экспертов, был вывод о том, что класть цены, практикуемые при перепродаже компаниям-филиалам, (частично) в основу расчета нормальной стоимости не допускается. Иными словами, группа экспертов не согласилась с использованием "подменных продаж", т.е. перепродаж товаров компаниями-филиалами независимым потребителям, которые

⁴⁸ См. *Council Regulation 160/2002*, para 15, footnote 46, *supra*.

⁴⁹ См. WTO, footnote 34, *supra*.

были использованы вместо продаж этим компаниям производителем/экспортером при расчете нормальной стоимости.

Группа экспертов отметила, что, хотя эти "подменные продажи" в широком смысле могут вполне рассматриваться как соответствующие обычной торговой практике, тем не менее они не являются теми продажами, которые можно учитывать при определении нормальной стоимости в случае компаний, по которым устанавливается демпинговая маржа, поскольку они все же не являются продажами, соответствующими обычной торговой практике *этих компаний*⁵⁰. Группа экспертов выделила этот подход, сославшись на общую структуру статьи 2⁵¹. Например, хотя в случае аффилированного импортера однозначно разрешается использовать эти перепродажи при расчете экспортной цены, все же статья 2 не предусматривает аналогичной возможности для внутреннего рынка; поэтому четкое упоминание такой возможности со стороны экспорта указывало на произвольный характер утверждения об отсутствии такой возможности со стороны импорта⁵². В этой связи использование исключенных продаж филиалам вместо продаж своего товара покупателям для его дальнейшей обработки не соответствовало, согласно выводам группы, статье 2.1 САД.

АО отменил эти выводы группы главным образом по той причине, что практика МТСША основывалась на толковании САД, в соответствии с которым "она в принципе "допустима" на основании применения правил толкования договоров, содержащихся в Венской конвенции".

4.3 Ущерб

В докладах групп экспертов и АО по делу "*Mexico - Anti-dumping Investigation of High Fructose Corn Syrup (HFCS) from the United States*"⁵³ (*Mexico-HFCS*) ("Мексика - антидемпинговое расследование по высоко концентрированному сиропу на основе фруктозы (ВКСФ) из Соединенных Штатов") ("Мексика - ВКСФ") и по делу "*Thailand-H-Beams*"⁵⁴ ("Таиланд - двутавровые балки") рассматривался ряд вопросов, связанных со статьей 3 и определением перечисленных экономических факторов,

⁵⁰ См. US-Hot rolled steel, Panel, пункт 7.114.

⁵¹ См. US-Hot rolled steel, Panel, пункт 7.115.

⁵² См. сноски 89 в деле US-Hot rolled steel, Panel.

⁵³ WTO, *Mexico - Anti-dumping investigation of High Fructose Corn Syrup (HFCS) from the United States*, Report of the Panel, WT/DS/132/R (28 January 2000). WTO, Report of the AB WT/DS/184/AB/4 (24 July 2001).

⁵⁴ См. WTO, footnote 24, *supra*.

подлежащих учету при определении ущерба. В частности, в них уточняется, каким образом следует производить оценку факторов ущерба и что такая оценка должна быть явно отражена в докладе. В деле "*Mexico-HFCS*" ("Мексика - ВКСФ") Группа экспертов пришла к выводу, что текст статьи 3.4 однозначно свидетельствует о том, что факторы, перечисленные в статье 3.4, должны учитываться во всех случаях. При этом могут быть и другие экономические факторы, имеющие отношение к обстоятельствам того или иного конкретного случая, которые тоже подлежат учету. Однако рассмотрение факторов, содержащихся в статье 3.4, требуется в любом случае, даже если такое рассмотрение может в итоге привести к тому, что орган, который проводит расследование, сделает вывод о том, что данный конкретный фактор не может использоваться для доказательства в обстоятельствах той или иной конкретной отрасли или того или иного конкретного случая, и в этой связи к данному фактическому определению отношения не имеет. Кроме того, Группа экспертов пришла к выводу о том, что рассмотрение каждого из факторов, перечисленных в статье 3.4, должно явно прослеживаться в окончательном определении данного факта органом, который проводит расследование⁵⁵.

Аналогичный подход использовался группами экспертов при рассмотрении дел "*Thailand H-Beams*", "*EC-Bed Linen*" и "*Guatemala-Cement*" ("Таиланд - двутавровые балки", "ЕС - постельное белье" и "Гватемала - цемент"), в ходе которых административные определения были сочтены недостаточными на том же основании. При рассмотрении дела "*Thailand H-Beams*" ("Таиланд - двутавровые балки") группа экспертов также подчеркнула, что оценка должна четко следовать из доклада. Она сделала заключение не только о том, что Таиланд не учел некоторые факторы, перечисленные в статье 3.4, но и не оценил должным образом те из них, которые им были рассмотрены согласно этой же статье 3.4, поскольку он не представил - на основе *оценки* этих факторов - должного объяснения того, каким образом и по каким причинам с учетом позитивного характера множества факторов, имеющих отношение к ущербу, он тем не менее пришел к выводу о том, что национальной отрасли был нанесен ущерб. Таким образом, определение ущерба не может быть произведено на основе "беспристрастной или объективной оценки" или "объективного рассмотрения" раскрытых фактических данных⁵⁶. При рассмотрении апелляции, поданной Таиландом, АО подтвердил, что оценка всех 15 факторов является обязательной, и подтвердил анализ группы экспертов "полностью и в целом"⁵⁷.

⁵⁵ См. *Mexico-HFCS*, Panel, пункт 7.128.

⁵⁶ См. *Thailand H-Beams*, Panel, para. 7.256.

⁵⁷ См. *Thailand H-Beams Appellate Body*, para. 125.

В деле "Thailand H-beams" ("Таиланд - двутавровые балки") Польша утверждала, что статьи 3.1, 3.2 и 3.4 были нарушены, поскольку определение, сделанное Таиландом, не было основано на "позитивных фактических данных" и не включало "объективного рассмотрения" объема и последствий для цены польского импорта и воздействие этого импорта на таиландского производителя⁵⁸. Группа экспертов пришла к выводу, что текстуальные требования, содержащиеся в статье 3.1, налагают на органы, которые проводят расследование, существенное обязательство по установлению достаточной фактической базы определения, а также по разумному обоснованию сделанного определения⁵⁹ и что раскрытые факты нельзя рассматривать в качестве "надлежащим образом установленных", если они не точны⁶⁰.

4.4 Соответствующие вопросы, которые еще официально не поднимались в ходе межправительственных совещаний

При расчете демпинговой маржи есть целый ряд вопросов, которые не очевидны с первого взгляда, однако исключительно важны в большинстве антидемпинговых дел. Предложения по внесению изменений или поправок в САД могут помочь устранить нынешние недостатки, имеющиеся в САД, только в том случае, если они будут сосредоточены на таких важных вопросах.

Если неправомерность приравнивания межмодельного демпинга к нулю в настоящее время однозначно установлена в деле "EC-Bed Linen" ("ЕС - постельное белье") в отношении основного правила, предусмотренного статьей 2.4.2, то, вероятно, важно также в какой-то мере уточнить и те моменты, которые это решение *автоматически не* означает или подразумевает:

а) оно не рассматривает вопрос приравнивания демпинга к нулю при расчете демпинговой маржи с использованием второго основного правила в соответствии со статьей 2.4.2, т.е. метод расчета на основе конкретных сделок;

⁵⁸ См. Thailand H-Beams, Panel, para. 7.130.

⁵⁹ См. Thailand H-Beams, Panel, para. 7.143.

⁶⁰ См. Thailand H-Beams, Panel, paras. 7.188-7.189.

б) оно не уточняет, допускается ли приравнивание демпинга к нулю в ходе ежегодных обзоров в рамках системы введения антидемпинговых пошлин задним числом, как, например, той, которую использовали Соединенные Штаты⁶¹;

с) Оно не уточняет, допускается ли приравнивание демпинга к нулю в случае изъятия (второе правило) из статьи 2.4.2 (метод на основе сопоставления средневзвешенной стоимости с ценами конкретных сделок). В этой связи вполне можно сделать вывод о том, что, поскольку запрет на приравнивание демпинга к нулю в соответствии с правилом об изъятии с математической точки зрения приведет к тому же результату, как и в случае применения основного правила, приравнивание демпинга к нулю в соответствии с правилом об изъятии логически допускается⁶².

4.4.1 Возврат пошлины

Практическим примером того, как отсутствие конкретных правил может сказаться на результатах расследования по антидемпинговым делам, является отказ в удовлетворении исков о возврате пошлины по бюрократическим соображениям, связанным с необходимостью документального подтверждения. Эта проблема стоит особенно остро в случае развивающихся стран, где средние ввозные пошлины выше, чем в развитых странах.

Некоторые органы, проводящие расследования, настаивают на необходимости представления чрезмерно детализированных документальных данных, подтверждающих, что ввозные пошлины были уплачены в отношении внутренних продаж и что они не были уплачены или возмещены в отношении экспортируемых товаров, причем иногда, в самых крайних случаях, они требуют от экспортеров убедительно установить этот момент на основе расчета по конкретным сделкам. Стандартные соотношения "вводимые ресурсы - готовая продукция", используемые многими развивающимися странами в своих системах

⁶¹ Вполне вероятно, что в какой-либо момент в будущем МТСША будет утверждать, что, хотя приравнивание демпинга к нулю может не допускаться при расчете *предполагаемого* уровня (демпинговая маржа в случае импорта в предстоящем году), тем не менее оно допускается для расчета оценочного уровня (определение объема пошлин, причитающихся за прошлый год). Это соответствовало бы возможности, которую Апелляционный орган оставил открытой в своей сноске 30 к вопросу о приравнивании демпинга к нулю и *сбору* пошлин.

⁶² Это также соответствовало бы АТС, где приравнивание демпинга к нулю в соответствии с методом сопоставления средневзвешенной стоимости с ценами конкретных сделок считается допустимым.

возврата пошлины, также зачастую в расчет не принимаются. Наконец, упорство органов, которые проводят расследования, в том, чтобы импортированные вводимые ресурсы убедительно увязывались с экспортированными готовыми товарами, может создать огромные проблемы на практике. В случае экспортеров многих развивающихся стран, которые производят массовые товары, провести различие в складских условиях между объемом внутренних вводимых ресурсов и импортированными внутренними ресурсами, используемыми для производства готовой продукции, поступающей в продажу на внутренний рынок, и экспортируемой, практически невозможно. Некоторые из этих вводимых ресурсов представляют собой сырьевые и взаимозаменяемые материалы, которые не имеют отличительных особенностей. Неспособность экспортеров убедительно доказать факт *физического включения* импортированных вводимых ресурсов в экспортированные готовые товары может явиться в этом случае для органов, которые проводят расследование, поводом для того, чтобы отклонить требование о возврате пошлины, что приводит к увеличению нормальной стоимости.

4.4.2 Ссудные издержки

Вопрос об условиях предоставления кредитов также имеет особое значение. Обычно издержки, связанные с экспортными кредитами, вычитаются в процессе определения чистых составляющих, поскольку они находят четкое документальное подтверждение в аккредитивах. Однако во многих развивающихся странах условия предоставления внутренних кредитов зачастую основаны на практике, принятой в промышленности. В таком случае издержки, связанные с такими внутренними кредитами, некоторыми органами, проводящими расследование, не вычитаются на том основании, что они не "согласованы на договорной основе". Таким образом, нормальная стоимость, включающая ссудные издержки, сопоставляется с экспортной ценой, в которую ссудные издержки не включены. Поскольку стоимость внутренних ссуд зачастую в развивающихся странах относительно высока, что обусловлено высокими ставками процентов на краткосрочные кредиты, это асимметричное сопоставление сказывается на них особенно сильно.

Кроме того, в целях учета различий, которые сказываются на сопоставимости цен, могут понадобиться дополнительные более детальные правила. В этом отношении следует отметить, что некоторые стороны, традиционно использующие антидемпинговые меры на практике, возлагают бремя доказывания непосредственно на ответчика, который должен показать различие с точки зрения уровней торговли и других торговых и коммерческих условий, сказывающихся на сопоставимости цен.

Положения статьи 2.4 предоставляют компетентным органам слишком большую маржу для маневра, позволяя им отклонять иски по поводу таких различий.

5. Процедуры

Соответствующие выводы группы экспертов по делу "Guatemala - Definitive Anti-Dumping Measures on Grey Portland Cement from Mexico"⁶³ ("Guatemala-Cement II") ("Гватемала - окончательные антидемпинговые меры по серому портландцементу из Мексики") ("Гватемала - цемент II") и по делу "Argentina - Definitive Anti-Dumping Measures on Import of Ceramic Floor Tiles from Italy" ("Argentina-Tiles from Italy") ("Аргентина - окончательные антидемпинговые меры по импорту половой керамической плитки из Италии") ("Аргентина - плитка из Италии") могут служить своего рода примером, поскольку они⁶⁴ охватывают многие из процедурных требований⁶⁵ и трудности, с которыми сталкиваются администрации.

"a) Определение, сделанное Гватемалой на предмет наличия достаточных данных, подтверждающих демпинг и угрозу нанесения ущерба, для возбуждения расследования, несовместимо со статьей 5.3 САД.

b) Определение, сделанное Гватемалой на предмет наличия достаточных данных, подтверждающих демпинг и угрозу нанесения ущерба, для возбуждения расследования, и тот факт, что она впоследствии не отклонила заявление о введении антидемпинговых пошлин, представленное предприятием "Сементос прогресо", несовместимы со статьей 5.8 САД.

c) Тот факт, что Гватемала не уведомила своевременно Мексику в соответствии со статьей 5.5 САД, несовместим с указанным положением.

d) Несоблюдение Гватемалой требования, касающегося публичного уведомления о возбуждении расследования, несовместимо со статьей 12.1.1 САД.

e) Несвоевременное представление Гватемалой полного текста заявления Мексики и "Крус Асул" несовместимо со статьей 6.1.3 САД.

f) Непредставление Гватемалой доступа Мексике к материалам расследования несовместимо со статьями 6.1.2 и 6.4 САД.

⁶³ См. WTO, footnote 5, *supra*.

⁶⁴ См. WTO, footnote 5, *supra*.

⁶⁵ Доклад АО по делу "US - Hot rolled steel" и доклад группы экспертов по делу "Argentina-Tiles" содержат интересные материалы по использованию имеющихся фактов.

g) *Несвоевременное представление Гватемалой материалов, направленных "Сементос прогресо" 19 декабря 1996 года, в распоряжение "Крус Асул" до 8 января 1997 года, несовместимо со статьей 6.1.2 САД.*

h) *Непредставление Гватемалой двух копий материалов расследования по требованию "Крус Асул" несовместимо со статьей 6.1.2 САД.*

i) *Продление Гватемалой периода расследования по просьбе "Сементос прогресо", которая не дала "Крус Асул" все возможности для защиты своих интересов, несовместимо со статьей 6.2 САД.*

j) *Неинформирование Гватемалой Мексики о включении неправительственных экспертов в группу проверки несовместимо с пунктом 2 приложения 1 САД.*

k) *Непредъявление Гватемалой требования в адрес "Сементос Прогресо" представить изложение причин, по которым подготовка резюме информации, представленной в процессе проверки, оказалось невозможной, несовместимо со статьей 6.5.1 САД.*

l) *Решение Гватемалы придать материалам "Сементос Прогресо", представленным 19 декабря, конфиденциальный характер по своей собственной инициативе несовместимо со статьей 6.5 САД.*

m) *Неинформирование Гватемалой всех заинтересованных сторон о важнейших фактах, находящихся на рассмотрении, на основе которых принимается решение относительно применения окончательных мер, несовместимо со статьей 6.9 САД.*

n) *Использование Гватемалой "наилучшей имеющейся информации" в целях определения ею окончательного демпинга несовместимо со статьей 6.8 САД⁶⁶.*

По делу "Argentina – Tiles from Italy" ("Аргентина – плитка из Италии") Группа экспертов пришла к выводу о том, что:

"a) *Аргентина действовала в нарушение статьи 6.8 и приложения II к САД, поскольку она не учла в значительной мере информацию, представленную экспортерами для определения нормальной стоимости и экспортной цены, не проинформировав при этом экспортеров о причинах такого неучета;*

⁶⁶ Guatemala - Cement, Panel, para. 9. Название соглашения АД было заменено на САД.

b) Аргентина действовала в нарушение статьи 6.10 САД, не определив индивидуальную демпинговую маржу для каждого экспортера, включенного в выборку товаров, являющихся предметом расследования;

c) Аргентина действовала в нарушение статьи 2.4 САД, не предусмотрев должный допуск на различия в физических характеристиках, сказывающихся на сопоставимости цен;

d) Аргентина действовала в нарушение статьи 6.9 САД, не раскрыв перед экспортерами основные факты, находящиеся на рассмотрении, на основе которых принимается решение о целесообразности применения окончательных мер".

6. Выводы и рекомендации

На основе комбинированного анализа нерешенных имплементационных вопросов, вопросов, поднятых комментаторами, вопросов, затронутых в ходе межправительственных совещаний, и последних случаев расследования в рамках ДУС ВТО, можно высказать некоторые предварительные соображения по поводу возможного перечня приоритетных вопросов, подлежащих обсуждению на переговорах.

Как представляется с самого начала, выступление в поддержку "кодификации" благоприятных докладов АО и групп экспертов путем включения новых статей в САД, может оказаться ненужным с учетом сложившейся доктрины и практики применения Договоренности об урегулировании споров ВТО, объема переговорного потенциала, который придется затратить на это дело, и возможности не улучшить, а ухудшить существующие правила САД. Одной из самых трудных проблем в процессе расследований и переговоров по антидемпинговым делам является уровень технической детализации и точности, который необходим для достижения поставленных целей. Поэтому здесь необходимо не только четко определить и заблаговременно расставить приоритеты в процессе переговоров, но и заранее подготовить необходимый рабочий и альтернативный сценарий.

В то же время необходимо принять заблаговременные решения относительно того, сколько следует затратить переговорного потенциала на отдельные вопросы. На основе предварительного анализа, проведенного в настоящем документе, можно сделать вывод о том, что некоторые неурегулированные имплементационные вопросы нелегко отстоять или что они требуют слишком много переговорного потенциала для получения результатов, которые могут оказать ограниченное реальное воздействие. Среди неурегулированных имплементационных вопросов те из них, которые могут сказаться на содержании антидемпингового механизма, можно подразделить, как представляется, на

две категории: вопросы по существу и процедурные вопросы. Среди вопросов по существу приоритетным, судя по всему, является, как описано ниже, расчет нормальной стоимости.

6.1 Расчет нормальной стоимости

6.1.1 Статья 2.2 "Определения разумной прибыли"

Даже самые последние случаи расследования в рамках ВТО носят по этому вопросу в какой-то мере консервативный характер. Определение "разумное" следует включить в текст с целью избежать "автоматических" выводов или разумной прибыли, как об этом говорится в разделе 3.2

6.1.2 Статья 2.2.1, сноска 5, "Продажа по ценам ниже себестоимости"

20-процентный пороговый уровень не соответствует коммерческой реальности и должен быть увеличен.

Другие вопросы, которые необходимо рассмотреть в приоритетном порядке, связаны со статьями 2.4, 2.4.1 и 2.4.2. Некоторые из этих вопросов нечетко определены в качестве нерешенных имплементационных вопросов и должны быть четко уточнены при первой же возможности.

6.2 Сопоставление нормальной стоимости с экспортными ценами

6.2.1 Статья 2.4 "Справедливое сопоставление"

Эту статью следует пересмотреть с целью принять во внимание различные факторы, которые могут сказаться на "справедливом сопоставлении", а именно:

а) необходимо обеспечить сопоставимость уровня торговли с целью избежать таких ситуаций, как в деле "US – Hot rolled steel" ("США – горячекатаные стальные изделия ");

б) необходимо разрешить использование сопоставимых допусков в целях проведения "справедливого сопоставления" в отношении ссудных издержек и возврата кредитов.

6.3 Прочие неурегулированные вопросы

Есть еще и другие неурегулированные вопросы, которые могут быть предметом дальнейшего анализа или более тщательного контроля, например, статья 2.4.2.

6.3.1 Статья 2.4.2

Как указывалось выше, в докладе АО по делу "EC-Bed-Linen" ("ЕС постельное белье") четко указывается на недопустимость приравнивания к нулю межмодельного демпинга. Однако в этом выводе может не найти четкого отражения развивающаяся практика и методология, применяемая органами по проведению расследований. Таким образом, во время переговоров пристальное внимание необходимо будет уделить следующим трем моментам:

- i) развивается ли практика таким образом, что при использовании второго основного правила, предусмотренного в статье 2.4.2, т.е. сопоставление по каждым конкретным сделкам, применяется метод приравнивания демпинга к нулю;
- ii) все ли еще применяется метод приравнивания демпинга к нулю в рамках системы ретроактивных антидемпинговых мер;
- iii) будут ли органы по проведению расследований более часто пользоваться, в соответствии с докладом по делу "EC-Bed-Linen" ("ЕС-постельное белье"), изъятием из статьи 2.4.2 в случаях, когда приравнивание демпинга к нулю все еще допускается.

В зависимости от упомянутых выше переменных, накопленного опыта и правовой практики в рамках ДУС эти нерешенные вопросы также могут претендовать на включение в список приоритетов.

6.4 Процедурные вопросы

6.4.1 Статья 5.8 "Проверка наличия незначительного объема импорта и пренебрегаемо малой демпинговой маржи"

Эту статью необходимо пересмотреть в соответствии с принципами, рассмотренными ранее⁶⁷. Однако, для того чтобы убедиться в том, что предлагаемые коррективы приведут к существенному воздействию, соизмеримому с объемом переговорного потенциала, который придется затратить на этот вопрос, необходимо будет провести соответствующий анализ.

6.4.2 Статьи 5.3 и 5.4 "Положение истцов" и "Бремя доказывания"

Возложенное на экспортеров фактическое бремя доказывания того, что условия, связанные с положением истцов в статьях 5.3 и 5.4, органами, проводящими расследование, не были удовлетворены, следует отменить. Органы, которые проводят расследование, должны представить документальные доказательства, подтверждающие соблюдение 25-процентного и 50-процентного критерия проверки. Предусмотренный в статье 5.3 анализ, подлежащий проведению до возбуждения расследования, должен быть подкреплён документальными данными, а его результаты должны доводиться до сведения затронутых экспортеров по их просьбе.

Кроме того, существует множество других вопросов, которые могут быть подняты в рамках процедурных вопросов, таких, как продолжительность антидемпинговых мер или пересмотр конечных сроков, вопросники, язык, которыми пользуются органы по проведению расследования, и ценовые обязательства. В ходе переговоров некоторые из этих процедурных вопросов могут явиться предметом обсуждений. В то же время необходимо будет провести тщательную оценку всех "за" и "против" по каждому вопросу и сопоставить результаты этого анализа с объемом переговорного потенциала, которые придется на них затратить.

Помимо статьи 15 САД и проверки незначительного объема импорта и пренебрегаемо малой демпинговой маржи, трудно определить надежное "горизонтальное" положение, общее для всего Соглашения в целом, с помощью которого можно было бы определить и закрепить концепцию особого и дифференцированного режима.

⁶⁷ См. пункт 3.2 выше.

В ходе подготовки к четвертой конференции министров ВТО было сделано уже упоминавшееся ранее предложение о том, чтобы ввести презумпцию демпинга импорта из развитых в развивающиеся страны при соблюдении некоторых условий. С другой стороны, и с учетом кадровых и финансовых трудностей, с которыми сталкиваются администрации НРС, были сделаны предложения разработать упрощенную процедуру принятия антидемпинговых мер наименее развитыми странами⁶⁸.

Практическая осуществимость такой "двойной" процедуры может оказаться весьма трудной в процессе переговоров с учетом политических и технических сложностей, с которыми может столкнуться такой курс действий. В качестве альтернативы необходимо будет разработать различные критерии и показатели для введения в действие системы защиты с помощью мер, направленных против демпинга импорта из развивающихся стран. Однако этот вопрос должен явиться предметом аналитического и научного исследования в целях разработки надежных предложений, которые можно было бы отстаивать.

Одной из первых целей - в части доступа НРС к рынку - могла бы заключаться во взятии на себя развитыми странами общего юридического обязательства не возбуждать антидемпинговые расследования против НРС. Это обязательство могло бы явиться одним из компонентов общего механизма улучшения доступа НРС к рынку на прочной основе⁶⁹.

Решение некоторых основных вопросов, поднятых в настоящем документе, разработка соответствующих обязательств в отношении пренебрегаемо малой демпинговой маржи и придание статье 15 действенного характера, могли бы представлять собой разумную основу для согласования вопросов, подлежащих рассмотрению на первом этапе переговоров.

⁶⁸ См. WTO, *LDC Trade Ministers Meeting, 22-24 July 2001*, WT/L489 (6 August 2001).

⁶⁹ Более подробно см. в *Improving Market Access for LDCs*, UNCTAD//DICT/TNCD/4 (May 2001).

ANNEX I

Excerpt from WTO document WT/MIN(01)/DEC/1 of 20 November 2001:

Ministerial Declaration – Adopted on 14 November 2001

Ministerial Conference, Fourth Session, Doha, 9-14 November 2001

WORK PROGRAMME

IMPLEMENTATION-RELATED ISSUES AND CONCERNS

12. We attach the utmost importance to the implementation-related issues and concerns raised by Members and are determined to find appropriate solutions to them. In this connection, and having regard to the General Council Decisions of 3 May and 15 December 2000, we further adopt the Decision on Implementation-Related Issues and Concerns in document WT/MIN(01)/17 to address a number of implementation problems faced by Members. We agree that negotiations on outstanding implementation issues shall be an integral part of the Work Programme we are establishing, and that agreements reached at an early stage in these negotiations shall be treated in accordance with the provisions of paragraph 47 below. In this regard, we shall proceed as follows: (a) where we provide a specific negotiating mandate in this Declaration, the relevant implementation issues shall be addressed under that mandate; (b) the other outstanding implementation issues shall be addressed as a matter of priority by the relevant WTO bodies, which shall report to the Trade Negotiations Committee, established under paragraph 46 below, by the end of 2002 for appropriate action.

WTO RULES

28. In the light of experience and of the increasing application of these instruments by Members, we agree to negotiations aimed at clarifying and improving disciplines under the Agreements on Implementation of Article VI of the GATT 1994 and on Subsidies and Countervailing Measures, while preserving the basic concepts, principles and effectiveness of these Agreements and their instruments and objectives, and taking into account the needs of developing and least-developed participants. In the initial phase of the negotiations, participants will indicate the provisions, including disciplines on trade distorting practices, that they seek to clarify and improve in the subsequent phase. In the context of these negotiations, participants shall also aim to clarify and improve WTO disciplines on fisheries subsidies, taking into account the importance of this sector to developing countries. We note that fisheries subsidies are also referred to in paragraph 31.

29. We also agree to negotiations aimed at clarifying and improving disciplines and procedures under the existing WTO provisions applying to regional trade agreements. The negotiations shall take into account the developmental aspects of regional trade agreements.

ANNEX II

Excerpt from WTO document WT/MIN(01)17 of 20 November 2001:

**Implementation-Related Issues and Concerns – Decision of 14 November 2001
Ministerial Conference, Fourth Session, Doha, 9-14 November 2001**

7. Agreement on the Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994

7.1 Agrees that investigating authorities shall examine with special care any application for the initiation of an anti-dumping investigation where an investigation of the same product from the same Member resulted in a negative finding within the 365 days prior to the filing of the application and that, unless this pre-initiation examination indicates that circumstances have changed, the investigation shall not proceed.

7.2 Recognizes that, while Article 15 of the Agreement on the Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 is a mandatory provision, the modalities for its application would benefit from clarification. Accordingly, the Committee on Anti-Dumping Practices is instructed, through its working group on Implementation, to examine this issue and to draw up appropriate recommendations within twelve months on how to operationalize this provision.

7.3 Takes note that Article 5.8 of the Agreement on the Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 does not specify the time-frame to be used in determining the volume of dumped imports, and that this lack of specificity creates uncertainties in the implementation of the provision. The Committee on Anti-Dumping Practices is instructed, through its working group on Implementation, to study this issue and draw up recommendations within 12 months, with a view to ensuring the maximum possible predictability and objectivity in the application of time frames.

7.4 Takes note that Article 18.6 of the Agreement on the Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 requires the Committee on Anti-Dumping Practices to review annually the implementation and operation of the Agreement taking into account the objectives thereof. The Committee on Anti-dumping Practices is instructed to draw up guidelines for the improvement of annual reviews and to report its views and recommendations to the General Council for subsequent decision within 12 months.

ANNEX III

AGREEMENT ON IMPLEMENTATION OF ARTICLE VI OF THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE 1994

Members hereby agree as follows:

PART I

Article 1

Principles

An anti-dumping measure shall be applied only under the circumstances provided for in Article VI of GATT 1994 and pursuant to investigations initiated¹ and conducted in accordance with the provisions of this Agreement. The following provisions govern the application of Article VI of GATT 1994 in so far as action is taken under anti-dumping legislation or regulations.

Article 2

Determination of Dumping

2.1 For the purpose of this Agreement, a product is to be considered as being dumped, i.e. introduced into the commerce of another country at less than its normal value, if the export price of the product exported from one country to another is less than the comparable price, in the ordinary course of trade, for the like product when destined for consumption in the exporting country.

2.2 When there are no sales of the like product in the ordinary course of trade in the domestic market of the exporting country or when, because of the particular market situation or the low volume of the sales in the domestic market of the exporting country², such sales do not permit a proper comparison, the margin of dumping shall be determined by comparison with a comparable price of the like product when exported to an appropriate third country, provided that this price is

¹ The term "initiated" as used in this Agreement means the procedural action by which a Member formally commences an investigation as provided in Article 5.

² Sales of the like product destined for consumption in the domestic market of the exporting country shall normally be considered a sufficient quantity for the determination of the normal value if such sales constitute 5 per cent or more of the sales of the product under consideration to the importing Member, provided that a lower ratio should be acceptable where the evidence demonstrates that domestic sales at such lower ratio are nonetheless of sufficient magnitude to provide for a proper comparison.

representative, or with the cost of production in the country of origin plus a reasonable amount for administrative, selling and general costs and for profits.

2.2.1 Sales of the like product in the domestic market of the exporting country or sales to a third country at prices below per unit (fixed and variable) costs of production plus administrative, selling and general costs may be treated as not being in the ordinary course of trade by reason of price and may be disregarded in determining normal value only if the authorities³ determine that such sales are made within an extended period of time⁴ in substantial quantities⁵ and are at prices which do not provide for the recovery of all costs within a reasonable period of time. If prices which are below per unit costs at the time of sale are above weighted average per unit costs for the period of investigation, such prices shall be considered to provide for recovery of costs within a reasonable period of time.

2.2.1.1 For the purpose of paragraph 2, costs shall normally be calculated on the basis of records kept by the exporter or producer under investigation, provided that such records are in accordance with the generally accepted accounting principles of the exporting country and reasonably reflect the costs associated with the production and sale of the product under consideration. Authorities shall consider all available evidence on the proper allocation of costs, including that which is made available by the exporter or producer in the course of the investigation provided that such allocations have been historically utilized by the exporter or producer, in particular in relation to establishing appropriate amortization and depreciation periods and allowances for capital expenditures and other development costs. Unless already reflected in the cost allocations under this sub-paragraph, costs shall be adjusted appropriately for those non-recurring items of cost which benefit future and/or

³ When in this Agreement the term "authorities" is used, it shall be interpreted as meaning authorities at an appropriate senior level.

⁴ The extended period of time should normally be one year but shall in no case be less than six months.

⁵ Sales below per unit costs are made in substantial quantities when the authorities establish that the weighted average selling price of the transactions under consideration for the determination of the normal value is below the weighted average per unit costs, or that the volume of sales below per unit costs represents not less than 20 per cent of the volume sold in transactions under consideration for the determination of the normal value.

current production, or for circumstances in which costs during the period of investigation are affected by start-up operations.⁶

2.2.2 For the purpose of paragraph 2, the amounts for administrative, selling and general costs and for profits shall be based on actual data pertaining to production and sales in the ordinary course of trade of the like product by the exporter or producer under investigation. When such amounts cannot be determined on this basis, the amounts may be determined on the basis of:

- (i) the actual amounts incurred and realized by the exporter or producer in question in respect of production and sales in the domestic market of the country of origin of the same general category of products;
- (ii) the weighted average of the actual amounts incurred and realized by other exporters or producers subject to investigation in respect of production and sales of the like product in the domestic market of the country of origin;
- (iii) any other reasonable method, provided that the amount for profit so established shall not exceed the profit normally realized by other exporters or producers on sales of products of the same general category in the domestic market of the country of origin.

2.3 In cases where there is no export price or where it appears to the authorities concerned that the export price is unreliable because of association or a compensatory arrangement between the exporter and the importer or a third party, the export price may be constructed on the basis of the price at which the imported products are first resold to an independent buyer, or if the products are not resold to an independent buyer, or not resold in the condition as imported, on such reasonable basis as the authorities may determine.

2.4 A fair comparison shall be made between the export price and the normal value. This comparison shall be made at the same level of trade, normally at the ex-factory level, and in respect of sales made at as nearly as possible the same time. Due allowance shall be made in each case, on its merits, for differences which affect price comparability, including differences in conditions and terms of sale, taxation, levels of trade, quantities, physical characteristics, and any

⁶ The adjustment made for start-up operations shall reflect the costs at the end of the start-up period or, if that period extends beyond the period of investigation, the most recent costs which can reasonably be taken into account by the authorities during the investigation.

other differences which are also demonstrated to affect price comparability.⁷ In the cases referred to in paragraph 3, allowances for costs, including duties and taxes, incurred between importation and resale, and for profits accruing, should also be made. If in these cases price comparability has been affected, the authorities shall establish the normal value at a level of trade equivalent to the level of trade of the constructed export price, or shall make due allowance as warranted under this paragraph. The authorities shall indicate to the parties in question what information is necessary to ensure a fair comparison and shall not impose an unreasonable burden of proof on those parties.

2.4.1 When the comparison under paragraph 4 requires a conversion of currencies, such conversion should be made using the rate of exchange on the date of sale⁸, provided that when a sale of foreign currency on forward markets is directly linked to the export sale involved, the rate of exchange in the forward sale shall be used. Fluctuations in exchange rates shall be ignored and in an investigation the authorities shall allow exporters at least 60 days to have adjusted their export prices to reflect sustained movements in exchange rates during the period of investigation.

2.4.2 Subject to the provisions governing fair comparison in paragraph 4, the existence of margins of dumping during the investigation phase shall normally be established on the basis of a comparison of a weighted average normal value with a weighted average of prices of all comparable export transactions or by a comparison of normal value and export prices on a transaction-to-transaction basis. A normal value established on a weighted average basis may be compared to prices of individual export transactions if the authorities find a pattern of export prices which differ significantly among different purchasers, regions or time periods, and if an explanation is provided as to why such differences cannot be taken into account appropriately by the use of a weighted average-to-weighted average or transaction-to-transaction comparison.

2.5 In the case where products are not imported directly from the country of origin but are exported to the importing Member from an intermediate country, the price at which the products are sold from the country of export to the importing Member shall normally be compared with the comparable price in the country of export. However, comparison may be made with the price in the country of origin, if, for example, the products are merely transshipped through the country of export, or such products are not produced in the country of export, or there is no comparable price for them in the country of export.

⁷ It is understood that some of the above factors may overlap, and authorities shall ensure that they do not duplicate adjustments that have been already made under this provision.

⁸ Normally, the date of sale would be the date of contract, purchase order, order confirmation, or invoice, whichever establishes the material terms of sale.

2.6 Throughout this Agreement the term "like product" ("produit similaire") shall be interpreted to mean a product which is identical, i.e. alike in all respects to the product under consideration, or in the absence of such a product, another product which, although not alike in all respects, has characteristics closely resembling those of the product under consideration.

2.7 This Article is without prejudice to the second Supplementary Provision to paragraph 1 of Article VI in Annex I to GATT 1994.

Article 3

*Determination of Injury*⁹

3.1 A determination of injury for purposes of Article VI of GATT 1994 shall be based on positive evidence and involve an objective examination of both (a) the volume of the dumped imports and the effect of the dumped imports on prices in the domestic market for like products, and (b) the consequent impact of these imports on domestic producers of such products.

3.2 With regard to the volume of the dumped imports, the investigating authorities shall consider whether there has been a significant increase in dumped imports, either in absolute terms or relative to production or consumption in the importing Member. With regard to the effect of the dumped imports on prices, the investigating authorities shall consider whether there has been a significant price undercutting by the dumped imports as compared with the price of a like product of the importing Member, or whether the effect of such imports is otherwise to depress prices to a significant degree or prevent price increases, which otherwise would have occurred, to a significant degree. No one or several of these factors can necessarily give decisive guidance.

3.3 Where imports of a product from more than one country are simultaneously subject to anti-dumping investigations, the investigating authorities may cumulatively assess the effects of such imports only if they determine that (a) the margin of dumping established in relation to the imports from each country is more than *de minimis* as defined in paragraph 8 of Article 5 and the volume of imports from each country is not negligible and (b) a cumulative assessment of the effects of the imports is appropriate in light of the conditions of competition between the imported products and the conditions of competition between the imported products and the like domestic product.

⁹ Under this Agreement the term "injury" shall, unless otherwise specified, be taken to mean material injury to a domestic industry, threat of material injury to a domestic industry or material retardation of the establishment of such an industry and shall be interpreted in accordance with the provisions of this Article.

3.4 The examination of the impact of the dumped imports on the domestic industry concerned shall include an evaluation of all relevant economic factors and indices having a bearing on the state of the industry, including actual and potential decline in sales, profits, output, market share, productivity, return on investments, or utilization of capacity; factors affecting domestic prices; the magnitude of the margin of dumping; actual and potential negative effects on cash flow, inventories, employment, wages, growth, ability to raise capital or investments. This list is not exhaustive, nor can one or several of these factors necessarily give decisive guidance.

3.5 It must be demonstrated that the dumped imports are, through the effects of dumping, as set forth in paragraphs 2 and 4, causing injury within the meaning of this Agreement. The demonstration of a causal relationship between the dumped imports and the injury to the domestic industry shall be based on an examination of all relevant evidence before the authorities. The authorities shall also examine any known factors other than the dumped imports which at the same time are injuring the domestic industry, and the injuries caused by these other factors must not be attributed to the dumped imports. Factors which may be relevant in this respect include, *inter alia*, the volume and prices of imports not sold at dumping prices, contraction in demand or changes in the patterns of consumption, trade restrictive practices of and competition between the foreign and domestic producers, developments in technology and the export performance and productivity of the domestic industry.

3.6 The effect of the dumped imports shall be assessed in relation to the domestic production of the like product when available data permit the separate identification of that production on the basis of such criteria as the production process, producers' sales and profits. If such separate identification of that production is not possible, the effects of the dumped imports shall be assessed by the examination of the production of the narrowest group or range of products, which includes the like product, for which the necessary information can be provided.

3.7 A determination of a threat of material injury shall be based on facts and not merely on allegation, conjecture or remote possibility. The change in circumstances which would create a situation in which the dumping would cause injury must be clearly foreseen and imminent.¹⁰ In making a determination regarding the existence of a threat of material injury, the authorities should consider, *inter alia*, such factors as:

- (i) a significant rate of increase of dumped imports into the domestic market indicating the likelihood of substantially increased importation;

¹⁰ One example, though not an exclusive one, is that there is convincing reason to believe that there will be, in the near future, substantially increased importation of the product at dumped prices.

- (ii) sufficient freely disposable, or an imminent, substantial increase in, capacity of the exporter indicating the likelihood of substantially increased dumped exports to the importing Member's market, taking into account the availability of other export markets to absorb any additional exports;
- (iii) whether imports are entering at prices that will have a significant depressing or suppressing effect on domestic prices, and would likely increase demand for further imports; and
- (iv) inventories of the product being investigated.

No one of these factors by itself can necessarily give decisive guidance but the totality of the factors considered must lead to the conclusion that further dumped exports are imminent and that, unless protective action is taken, material injury would occur.

3.8 With respect to cases where injury is threatened by dumped imports, the application of anti-dumping measures shall be considered and decided with special care.

Article 4

Definition of Domestic Industry

4.1 For the purposes of this Agreement, the term "domestic industry" shall be interpreted as referring to the domestic producers as a whole of the like products or to those of them whose collective output of the products constitutes a major proportion of the total domestic production of those products, except that:

- (i) when producers are related¹¹ to the exporters or importers or are themselves importers of the allegedly dumped product, the term "domestic industry" may be interpreted as referring to the rest of the producers;

¹¹ For the purpose of this paragraph, producers shall be deemed to be related to exporters or importers only if (a) one of them directly or indirectly controls the other; or (b) both of them are directly or indirectly controlled by a third person; or (c) together they directly or indirectly control a third person, provided that there are grounds for believing or suspecting that the effect of the relationship is such as to cause the producer concerned to behave differently from non-related producers. For the purpose of this paragraph, one shall be deemed to control another when the former is legally or operationally in a position to exercise restraint or direction over the latter.

- (ii) in exceptional circumstances the territory of a Member may, for the production in question, be divided into two or more competitive markets and the producers within each market may be regarded as a separate industry if (a) the producers within such market sell all or almost all of their production of the product in question in that market, and (b) the demand in that market is not to any substantial degree supplied by producers of the product in question located elsewhere in the territory. In such circumstances, injury may be found to exist even where a major portion of the total domestic industry is not injured, provided there is a concentration of dumped imports into such an isolated market and provided further that the dumped imports are causing injury to the producers of all or almost all of the production within such market.

4.2 When the domestic industry has been interpreted as referring to the producers in a certain area, i.e. a market as defined in paragraph 1(ii), anti-dumping duties shall be levied¹² only on the products in question consigned for final consumption to that area. When the constitutional law of the importing Member does not permit the levying of anti-dumping duties on such a basis, the importing Member may levy the anti-dumping duties without limitation only if (a) the exporters shall have been given an opportunity to cease exporting at dumped prices to the area concerned or otherwise give assurances pursuant to Article 8 and adequate assurances in this regard have not been promptly given, and (b) such duties cannot be levied only on products of specific producers which supply the area in question.

4.3 Where two or more countries have reached under the provisions of paragraph 8(a) of Article XXIV of GATT 1994 such a level of integration that they have the characteristics of a single, unified market, the industry in the entire area of integration shall be taken to be the domestic industry referred to in paragraph 1.

4.4 The provisions of paragraph 6 of Article 3 shall be applicable to this Article.

Article 5

Initiation and Subsequent Investigation

5.1 Except as provided for in paragraph 6, an investigation to determine the existence, degree and effect of any alleged dumping shall be initiated upon a written application by or on behalf of the domestic industry.

¹² As used in this Agreement "levy" shall mean the definitive or final legal assessment or collection of a duty or tax.

5.2 An application under paragraph 1 shall include evidence of (a) dumping, (b) injury within the meaning of Article VI of GATT 1994 as interpreted by this Agreement and (c) a causal link between the dumped imports and the alleged injury. Simple assertion, unsubstantiated by relevant evidence, cannot be considered sufficient to meet the requirements of this paragraph. The application shall contain such information as is reasonably available to the applicant on the following:

- (i) the identity of the applicant and a description of the volume and value of the domestic production of the like product by the applicant. Where a written application is made on behalf of the domestic industry, the application shall identify the industry on behalf of which the application is made by a list of all known domestic producers of the like product (or associations of domestic producers of the like product) and, to the extent possible, a description of the volume and value of domestic production of the like product accounted for by such producers;
- (ii) a complete description of the allegedly dumped product, the names of the country or countries of origin or export in question, the identity of each known exporter or foreign producer and a list of known persons importing the product in question;
- (iii) information on prices at which the product in question is sold when destined for consumption in the domestic markets of the country or countries of origin or export (or, where appropriate, information on the prices at which the product is sold from the country or countries of origin or export to a third country or countries, or on the constructed value of the product) and information on export prices or, where appropriate, on the prices at which the product is first resold to an independent buyer in the territory of the importing Member;
- (iv) information on the evolution of the volume of the allegedly dumped imports, the effect of these imports on prices of the like product in the domestic market and the consequent impact of the imports on the domestic industry, as demonstrated by relevant factors and indices having a bearing on the state of the domestic industry, such as those listed in paragraphs 2 and 4 of Article 3.

5.3 The authorities shall examine the accuracy and adequacy of the evidence provided in the application to determine whether there is sufficient evidence to justify the initiation of an investigation.

5.4 An investigation shall not be initiated pursuant to paragraph 1 unless the authorities have determined, on the basis of an examination of the degree of support for, or opposition to, the application expressed¹³ by domestic producers of the like product, that the application has been made by or on behalf of the domestic industry.¹⁴ The application shall be considered to have been made "by or on behalf of the domestic industry" if it is supported by those domestic producers whose collective output constitutes more than 50 per cent of the total production of the like product produced by that portion of the domestic industry expressing either support for or opposition to the application. However, no investigation shall be initiated when domestic producers expressly supporting the application account for less than 25 per cent of total production of the like product produced by the domestic industry.

5.5 The authorities shall avoid, unless a decision has been made to initiate an investigation, any publicizing of the application for the initiation of an investigation. However, after receipt of a properly documented application and before proceeding to initiate an investigation, the authorities shall notify the government of the exporting Member concerned.

5.6 If, in special circumstances, the authorities concerned decide to initiate an investigation without having received a written application by or on behalf of a domestic industry for the initiation of such investigation, they shall proceed only if they have sufficient evidence of dumping, injury and a causal link, as described in paragraph 2, to justify the initiation of an investigation.

5.7 The evidence of both dumping and injury shall be considered simultaneously *(a)* in the decision whether or not to initiate an investigation, and *(b)* thereafter, during the course of the investigation, starting on a date not later than the earliest date on which in accordance with the provisions of this Agreement provisional measures may be applied.

¹³ In the case of fragmented industries involving an exceptionally large number of producers, authorities may determine support and opposition by using statistically valid sampling techniques.

¹⁴ Members are aware that in the territory of certain Members employees of domestic producers of the like product or representatives of those employees may make or support an application for an investigation under paragraph 1.

5.8 An application under paragraph 1 shall be rejected and an investigation shall be terminated promptly as soon as the authorities concerned are satisfied that there is not sufficient evidence of either dumping or of injury to justify proceeding with the case. There shall be immediate termination in cases where the authorities determine that the margin of dumping is *de minimis*, or that the volume of dumped imports, actual or potential, or the injury, is negligible. The margin of dumping shall be considered to be *de minimis* if this margin is less than 2 per cent, expressed as a percentage of the export price. The volume of dumped imports shall normally be regarded as negligible if the volume of dumped imports from a particular country is found to account for less than 3 per cent of imports of the like product in the importing Member, unless countries which individually account for less than 3 per cent of the imports of the like product in the importing Member collectively account for more than 7 per cent of imports of the like product in the importing Member.

5.9 An anti-dumping proceeding shall not hinder the procedures of customs clearance.

5.10 Investigations shall, except in special circumstances, be concluded within one year, and in no case more than 18 months, after their initiation.

Article 6

Evidence

6.1 All interested parties in an anti-dumping investigation shall be given notice of the information which the authorities require and ample opportunity to present in writing all evidence which they consider relevant in respect of the investigation in question.

6.1.1 Exporters or foreign producers receiving questionnaires used in an anti-dumping investigation shall be given at least 30 days for reply.¹⁵ Due consideration should be given to any request for an extension of the 30-day period and, upon cause shown, such an extension should be granted whenever practicable.

6.1.2 Subject to the requirement to protect confidential information, evidence presented in writing by one interested party shall be made available promptly to other interested parties participating in the investigation.

¹⁵ As a general rule, the time-limit for exporters shall be counted from the date of receipt of the questionnaire, which for this purpose shall be deemed to have been received one week from the date on which it was sent to the respondent or transmitted to the appropriate diplomatic representative of the exporting Member or, in the case of a separate customs territory Member of the WTO, an official representative of the exporting territory.

6.1.3 As soon as an investigation has been initiated, the authorities shall provide the full text of the written application received under paragraph 1 of Article 5 to the known exporters¹⁶ and to the authorities of the exporting Member and shall make it available, upon request, to other interested parties involved. Due regard shall be paid to the requirement for the protection of confidential information, as provided for in paragraph 5.

6.2 Throughout the anti-dumping investigation all interested parties shall have a full opportunity for the defence of their interests. To this end, the authorities shall, on request, provide opportunities for all interested parties to meet those parties with adverse interests, so that opposing views may be presented and rebuttal arguments offered. Provision of such opportunities must take account of the need to preserve confidentiality and of the convenience to the parties. There shall be no obligation on any party to attend a meeting, and failure to do so shall not be prejudicial to that party's case. Interested parties shall also have the right, on justification, to present other information orally.

6.3 Oral information provided under paragraph 2 shall be taken into account by the authorities only in so far as it is subsequently reproduced in writing and made available to other interested parties, as provided for in subparagraph 1.2.

6.4 The authorities shall whenever practicable provide timely opportunities for all interested parties to see all information that is relevant to the presentation of their cases, that is not confidential as defined in paragraph 5, and that is used by the authorities in an anti-dumping investigation, and to prepare presentations on the basis of this information.

6.5 Any information which is by nature confidential (for example, because its disclosure would be of significant competitive advantage to a competitor or because its disclosure would have a significantly adverse effect upon a person supplying the information or upon a person from whom that person acquired the information), or which is provided on a confidential basis by parties to an investigation shall, upon good cause shown, be treated as such by the authorities. Such information shall not be disclosed without specific permission of the party submitting it.¹⁷

¹⁶ It being understood that, where the number of exporters involved is particularly high, the full text of the written application should instead be provided only to the authorities of the exporting Member or to the relevant trade association.

¹⁷ Members are aware that in the territory of certain Members disclosure pursuant to a narrowly-drawn protective order may be required.

6.5.1 The authorities shall require interested parties providing confidential information to furnish non-confidential summaries thereof. These summaries shall be in sufficient detail to permit a reasonable understanding of the substance of the information submitted in confidence. In exceptional circumstances, such parties may indicate that such information is not susceptible of summary. In such exceptional circumstances, a statement of the reasons why summarization is not possible must be provided.

6.5.2 If the authorities find that a request for confidentiality is not warranted and if the supplier of the information is either unwilling to make the information public or to authorize its disclosure in generalized or summary form, the authorities may disregard such information unless it can be demonstrated to their satisfaction from appropriate sources that the information is correct.¹⁸

6.6 Except in circumstances provided for in paragraph 8, the authorities shall during the course of an investigation satisfy themselves as to the accuracy of the information supplied by interested parties upon which their findings are based.

6.7 In order to verify information provided or to obtain further details, the authorities may carry out investigations in the territory of other Members as required, provided they obtain the agreement of the firms concerned and notify the representatives of the government of the Member in question, and unless that Member objects to the investigation. The procedures described in Annex I shall apply to investigations carried out in the territory of other Members. Subject to the requirement to protect confidential information, the authorities shall make the results of any such investigations available, or shall provide disclosure thereof pursuant to paragraph 9, to the firms to which they pertain and may make such results available to the applicants.

6.8 In cases in which any interested party refuses access to, or otherwise does not provide, necessary information within a reasonable period or significantly impedes the investigation, preliminary and final determinations, affirmative or negative, may be made on the basis of the facts available. The provisions of Annex II shall be observed in the application of this paragraph.

6.9 The authorities shall, before a final determination is made, inform all interested parties of the essential facts under consideration which form the basis for the decision whether to apply definitive measures. Such disclosure should take place in sufficient time for the parties to defend their interests.

¹⁸ Members agree that requests for confidentiality should not be arbitrarily rejected.

6.10 The authorities shall, as a rule, determine an individual margin of dumping for each known exporter or producer concerned of the product under investigation. In cases where the number of exporters, producers, importers or types of products involved is so large as to make such a determination impracticable, the authorities may limit their examination either to a reasonable number of interested parties or products by using samples which are statistically valid on the basis of information available to the authorities at the time of the selection, or to the largest percentage of the volume of the exports from the country in question which can reasonably be investigated.

- 6.10.1 Any selection of exporters, producers, importers or types of products made under this paragraph shall preferably be chosen in consultation with and with the consent of the exporters, producers or importers concerned.
- 6.10.2 In cases where the authorities have limited their examination, as provided for in this paragraph, they shall nevertheless determine an individual margin of dumping for any exporter or producer not initially selected who submits the necessary information in time for that information to be considered during the course of the investigation, except where the number of exporters or producers is so large that individual examinations would be unduly burdensome to the authorities and prevent the timely completion of the investigation. Voluntary responses shall not be discouraged.

6.11 For the purposes of this Agreement, "interested parties" shall include:

- (i) an exporter or foreign producer or the importer of a product subject to investigation, or a trade or business association a majority of the members of which are producers, exporters or importers of such product;
- (ii) the government of the exporting Member; and
- (iii) a producer of the like product in the importing Member or a trade and business association a majority of the members of which produce the like product in the territory of the importing Member.

This list shall not preclude Members from allowing domestic or foreign parties other than those mentioned above to be included as interested parties.

6.12 The authorities shall provide opportunities for industrial users of the product under investigation, and for representative consumer organizations in cases where the product is commonly sold at the retail level, to provide information which is relevant to the investigation regarding dumping, injury and causality.

6.13 The authorities shall take due account of any difficulties experienced by interested parties, in particular small companies, in supplying information requested, and shall provide any assistance practicable.

6.14 The procedures set out above are not intended to prevent the authorities of a Member from proceeding expeditiously with regard to initiating an investigation, reaching preliminary or final determinations, whether affirmative or negative, or from applying provisional or final measures, in accordance with relevant provisions of this Agreement.

Article 7

Provisional Measures

7.1 Provisional measures may be applied only if:

- (i) an investigation has been initiated in accordance with the provisions of Article 5, a public notice has been given to that effect and interested parties have been given adequate opportunities to submit information and make comments;
- (ii) a preliminary affirmative determination has been made of dumping and consequent injury to a domestic industry; and
- (iii) the authorities concerned judge such measures necessary to prevent injury being caused during the investigation.

7.2 Provisional measures may take the form of a provisional duty or, preferably, a security - by cash deposit or bond - equal to the amount of the anti-dumping duty provisionally estimated, being not greater than the provisionally estimated margin of dumping. Withholding of appraisement is an appropriate provisional measure, provided that the normal duty and the estimated amount of the anti-dumping duty be indicated and as long as the withholding of appraisement is subject to the same conditions as other provisional measures.

7.3 Provisional measures shall not be applied sooner than 60 days from the date of initiation of the investigation.

7.4 The application of provisional measures shall be limited to as short a period as possible, not exceeding four months or, on decision of the authorities concerned, upon request by exporters representing a significant percentage of the trade involved, to a period not exceeding six months. When authorities, in the course of an investigation, examine whether a duty lower than the margin of dumping would be sufficient to remove injury, these periods may be six and nine months, respectively.

7.5 The relevant provisions of Article 9 shall be followed in the application of provisional measures.

Article 8

Price Undertakings

8.1 Proceedings may¹⁹ be suspended or terminated without the imposition of provisional measures or anti-dumping duties upon receipt of satisfactory voluntary undertakings from any exporter to revise its prices or to cease exports to the area in question at dumped prices so that the authorities are satisfied that the injurious effect of the dumping is eliminated. Price increases under such undertakings shall not be higher than necessary to eliminate the margin of dumping. It is desirable that the price increases be less than the margin of dumping if such increases would be adequate to remove the injury to the domestic industry.

8.2 Price undertakings shall not be sought or accepted from exporters unless the authorities of the importing Member have made a preliminary affirmative determination of dumping and injury caused by such dumping.

8.3 Undertakings offered need not be accepted if the authorities consider their acceptance impractical, for example, if the number of actual or potential exporters is too great, or for other reasons, including reasons of general policy. Should the case arise and where practicable, the authorities shall provide to the exporter the reasons which have led them to consider acceptance of an undertaking as inappropriate, and shall, to the extent possible, give the exporter an opportunity to make comments thereon.

8.4 If an undertaking is accepted, the investigation of dumping and injury shall nevertheless be completed if the exporter so desires or the authorities so decide. In such a case, if a negative determination of dumping or injury is made, the undertaking shall automatically lapse, except in cases where such a determination is due in large part to the existence of a price undertaking. In such cases, the authorities may require that an undertaking be maintained for a reasonable period consistent with the provisions of this Agreement. In the event that an affirmative determination of dumping and injury is made, the undertaking shall continue consistent with its terms and the provisions of this Agreement.

¹⁹ The word "may" shall not be interpreted to allow the simultaneous continuation of proceedings with the implementation of price undertakings except as provided in paragraph 4.

8.5 Price undertakings may be suggested by the authorities of the importing Member, but no exporter shall be forced to enter into such undertakings. The fact that exporters do not offer such undertakings, or do not accept an invitation to do so, shall in no way prejudice the consideration of the case. However, the authorities are free to determine that a threat of injury is more likely to be realized if the dumped imports continue.

8.6 Authorities of an importing Member may require any exporter from whom an undertaking has been accepted to provide periodically information relevant to the fulfilment of such an undertaking and to permit verification of pertinent data. In case of violation of an undertaking, the authorities of the importing Member may take, under this Agreement in conformity with its provisions, expeditious actions which may constitute immediate application of provisional measures using the best information available. In such cases, definitive duties may be levied in accordance with this Agreement on products entered for consumption not more than 90 days before the application of such provisional measures, except that any such retroactive assessment shall not apply to imports entered before the violation of the undertaking.

Article 9

Imposition and Collection of Anti-Dumping Duties

9.1 The decision whether or not to impose an anti-dumping duty in cases where all requirements for the imposition have been fulfilled, and the decision whether the amount of the anti-dumping duty to be imposed shall be the full margin of dumping or less, are decisions to be made by the authorities of the importing Member. It is desirable that the imposition be permissive in the territory of all Members, and that the duty be less than the margin if such lesser duty would be adequate to remove the injury to the domestic industry.

9.2 When an anti-dumping duty is imposed in respect of any product, such anti-dumping duty shall be collected in the appropriate amounts in each case, on a non-discriminatory basis on imports of such product from all sources found to be dumped and causing injury, except as to imports from those sources from which price undertakings under the terms of this Agreement have been accepted. The authorities shall name the supplier or suppliers of the product concerned. If, however, several suppliers from the same country are involved, and it is impracticable to name all these suppliers, the authorities may name the supplying country concerned. If several suppliers from more than one country are involved, the authorities may name either all the suppliers involved, or, if this is impracticable, all the supplying countries involved.

9.3 The amount of the anti-dumping duty shall not exceed the margin of dumping as established under Article 2.

9.3.1 When the amount of the anti-dumping duty is assessed on a retrospective basis, the determination of the final liability for payment of anti-dumping duties shall take place as soon as possible, normally within 12 months, and in no case more than 18 months, after the date on which a request for a final assessment of the amount of the anti-dumping duty has been made.²⁰ Any refund shall be made promptly and normally in not more than 90 days following the determination of final liability made pursuant to this sub-paragraph. In any case, where a refund is not made within 90 days, the authorities shall provide an explanation if so requested.

9.3.2 When the amount of the anti-dumping duty is assessed on a prospective basis, provision shall be made for a prompt refund, upon request, of any duty paid in excess of the margin of dumping. A refund of any such duty paid in excess of the actual margin of dumping shall normally take place within 12 months, and in no case more than 18 months, after the date on which a request for a refund, duly supported by evidence, has been made by an importer of the product subject to the anti-dumping duty. The refund authorized should normally be made within 90 days of the above-noted decision.

9.3.3 In determining whether and to what extent a reimbursement should be made when the export price is constructed in accordance with paragraph 3 of Article 2, authorities should take account of any change in normal value, any change in costs incurred between importation and resale, and any movement in the resale price which is duly reflected in subsequent selling prices, and should calculate the export price with no deduction for the amount of anti-dumping duties paid when conclusive evidence of the above is provided.

9.4 When the authorities have limited their examination in accordance with the second sentence of paragraph 10 of Article 6, any anti-dumping duty applied to imports from exporters or producers not included in the examination shall not exceed:

- (i) the weighted average margin of dumping established with respect to the selected exporters or producers or,
- (ii) where the liability for payment of anti-dumping duties is calculated on the basis of a prospective normal value, the difference between the weighted average normal value of the selected exporters or producers and the export prices of exporters or producers not individually examined,

²⁰ It is understood that the observance of the time-limits mentioned in this subparagraph and in subparagraph 3.2 may not be possible where the product in question is subject to judicial review proceedings.

provided that the authorities shall disregard for the purpose of this paragraph any zero and *de minimis* margins and margins established under the circumstances referred to in paragraph 8 of Article 6. The authorities shall apply individual duties or normal values to imports from any exporter or producer not included in the examination who has provided the necessary information during the course of the investigation, as provided for in subparagraph 10.2 of Article 6.

9.5 If a product is subject to anti-dumping duties in an importing Member, the authorities shall promptly carry out a review for the purpose of determining individual margins of dumping for any exporters or producers in the exporting country in question who have not exported the product to the importing Member during the period of investigation, provided that these exporters or producers can show that they are not related to any of the exporters or producers in the exporting country who are subject to the anti-dumping duties on the product. Such a review shall be initiated and carried out on an accelerated basis, compared to normal duty assessment and review proceedings in the importing Member. No anti-dumping duties shall be levied on imports from such exporters or producers while the review is being carried out. The authorities may, however, withhold appraisal and/or request guarantees to ensure that, should such a review result in a determination of dumping in respect of such producers or exporters, anti-dumping duties can be levied retroactively to the date of the initiation of the review.

Article 10

Retroactivity

10.1 Provisional measures and anti-dumping duties shall only be applied to products which enter for consumption after the time when the decision taken under paragraph 1 of Article 7 and paragraph 1 of Article 9, respectively, enters into force, subject to the exceptions set out in this Article.

10.2 Where a final determination of injury (but not of a threat thereof or of a material retardation of the establishment of an industry) is made or, in the case of a final determination of a threat of injury, where the effect of the dumped imports would, in the absence of the provisional measures, have led to a determination of injury, anti-dumping duties may be levied retroactively for the period for which provisional measures, if any, have been applied.

10.3 If the definitive anti-dumping duty is higher than the provisional duty paid or payable, or the amount estimated for the purpose of the security, the difference shall not be collected. If the definitive duty is lower than the provisional duty paid or payable, or the amount estimated for the purpose of the security, the difference shall be reimbursed or the duty recalculated, as the case may be.

10.4 Except as provided in paragraph 2, where a determination of threat of injury or material retardation is made (but no injury has yet occurred) a definitive anti-dumping duty may be imposed only from the date of the determination of threat of injury or material retardation, and any cash deposit made during the period of the application of provisional measures shall be refunded and any bonds released in an expeditious manner.

10.5 Where a final determination is negative, any cash deposit made during the period of the application of provisional measures shall be refunded and any bonds released in an expeditious manner.

10.6 A definitive anti-dumping duty may be levied on products which were entered for consumption not more than 90 days prior to the date of application of provisional measures, when the authorities determine for the dumped product in question that:

- (i) there is a history of dumping which caused injury or that the importer was, or should have been, aware that the exporter practises dumping and that such dumping would cause injury, and
- (ii) the injury is caused by massive dumped imports of a product in a relatively short time which in light of the timing and the volume of the dumped imports and other circumstances (such as a rapid build-up of inventories of the imported product) is likely to seriously undermine the remedial effect of the definitive anti-dumping duty to be applied, provided that the importers concerned have been given an opportunity to comment.

10.7 The authorities may, after initiating an investigation, take such measures as the withholding of appraisement or assessment as may be necessary to collect anti-dumping duties retroactively, as provided for in paragraph 6, once they have sufficient evidence that the conditions set forth in that paragraph are satisfied.

10.8 No duties shall be levied retroactively pursuant to paragraph 6 on products entered for consumption prior to the date of initiation of the investigation.

Article 11

Duration and Review of Anti-Dumping Duties and Price Undertakings

11.1 An anti-dumping duty shall remain in force only as long as and to the extent necessary to counteract dumping which is causing injury.

11.2 The authorities shall review the need for the continued imposition of the duty, where warranted, on their own initiative or, provided that a reasonable period of time has elapsed since the imposition of the definitive anti-dumping duty, upon request by any interested party which submits positive information substantiating the need for a review.²¹ Interested parties shall have the right to request the authorities to examine whether the continued imposition of the duty is necessary to offset dumping, whether the injury would be likely to continue or recur if the duty were removed or varied, or both. If, as a result of the review under this paragraph, the authorities determine that the anti-dumping duty is no longer warranted, it shall be terminated immediately.

11.3 Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, any definitive anti-dumping duty shall be terminated on a date not later than five years from its imposition (or from the date of the most recent review under paragraph 2 if that review has covered both dumping and injury, or under this paragraph), unless the authorities determine, in a review initiated before that date on their own initiative or upon a duly substantiated request made by or on behalf of the domestic industry within a reasonable period of time prior to that date, that the expiry of the duty would be likely to lead to continuation or recurrence of dumping and injury.²² The duty may remain in force pending the outcome of such a review.

11.4 The provisions of Article 6 regarding evidence and procedure shall apply to any review carried out under this Article. Any such review shall be carried out expeditiously and shall normally be concluded within 12 months of the date of initiation of the review.

11.5 The provisions of this Article shall apply *mutatis mutandis* to price undertakings accepted under Article 8.

Article 12

Public Notice and Explanation of Determinations

12.1 When the authorities are satisfied that there is sufficient evidence to justify the initiation of an anti-dumping investigation pursuant to Article 5, the Member or Members the products of which are subject to such investigation and other interested parties known to the investigating authorities to have an interest therein shall be notified and a public notice shall be given.

²¹ A determination of final liability for payment of anti-dumping duties, as provided for in paragraph 3 of Article 9, does not by itself constitute a review within the meaning of this Article.

²² When the amount of the anti-dumping duty is assessed on a retrospective basis, a finding in the most recent assessment proceeding under subparagraph 3.1 of Article 9 that no duty is to be levied shall not by itself require the authorities to terminate the definitive duty.

12.1.1 A public notice of the initiation of an investigation shall contain, or otherwise make available through a separate report²³, adequate information on the following:

- (i) the name of the exporting country or countries and the product involved;
- (ii) the date of initiation of the investigation;
- (iii) the basis on which dumping is alleged in the application;
- (iv) a summary of the factors on which the allegation of injury is based;
- (v) the address to which representations by interested parties should be directed;
- (vi) the time-limits allowed to interested parties for making their views known.

12.2 Public notice shall be given of any preliminary or final determination, whether affirmative or negative, of any decision to accept an undertaking pursuant to Article 8, of the termination of such an undertaking, and of the termination of a definitive anti-dumping duty. Each such notice shall set forth, or otherwise make available through a separate report, in sufficient detail the findings and conclusions reached on all issues of fact and law considered material by the investigating authorities. All such notices and reports shall be forwarded to the Member or Members the products of which are subject to such determination or undertaking and to other interested parties known to have an interest therein.

12.2.1 A public notice of the imposition of provisional measures shall set forth, or otherwise make available through a separate report, sufficiently detailed explanations for the preliminary determinations on dumping and injury and shall refer to the matters of fact and law which have led to arguments being accepted or rejected. Such a notice or report shall, due regard being paid to the requirement for the protection of confidential information, contain in particular:

- (i) the names of the suppliers, or when this is impracticable, the supplying countries involved;
- (ii) a description of the product which is sufficient for customs purposes;

²³ Where authorities provide information and explanations under the provisions of this Article in a separate report, they shall ensure that such report is readily available to the public.

(iii) the margins of dumping established and a full explanation of the reasons for the methodology used in the establishment and comparison of the export price and the normal value under Article 2;

(iv) considerations relevant to the injury determination as set out in Article 3;

(v) the main reasons leading to the determination.

12.2.2 A public notice of conclusion or suspension of an investigation in the case of an affirmative determination providing for the imposition of a definitive duty or the acceptance of a price undertaking shall contain, or otherwise make available through a separate report, all relevant information on the matters of fact and law and reasons which have led to the imposition of final measures or the acceptance of a price undertaking, due regard being paid to the requirement for the protection of confidential information. In particular, the notice or report shall contain the information described in subparagraph 2.1, as well as the reasons for the acceptance or rejection of relevant arguments or claims made by the exporters and importers, and the basis for any decision made under subparagraph 10.2 of Article 6.

12.2.3 A public notice of the termination or suspension of an investigation following the acceptance of an undertaking pursuant to Article 8 shall include, or otherwise make available through a separate report, the non-confidential part of this undertaking.

12.3 The provisions of this Article shall apply *mutatis mutandis* to the initiation and completion of reviews pursuant to Article 11 and to decisions under Article 10 to apply duties retroactively.

Article 13

Judicial Review

Each Member whose national legislation contains provisions on anti-dumping measures shall maintain judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures for the purpose, *inter alia*, of the prompt review of administrative actions relating to final determinations and reviews of determinations within the meaning of Article 11. Such tribunals or procedures shall be independent of the authorities responsible for the determination or review in question.

Article 14

Anti-Dumping Action on Behalf of a Third Country

14.1 An application for anti-dumping action on behalf of a third country shall be made by the authorities of the third country requesting action.

14.2 Such an application shall be supported by price information to show that the imports are being dumped and by detailed information to show that the alleged dumping is causing injury to the domestic industry concerned in the third country. The government of the third country shall afford all assistance to the authorities of the importing country to obtain any further information which the latter may require.

14.3 In considering such an application, the authorities of the importing country shall consider the effects of the alleged dumping on the industry concerned as a whole in the third country; that is to say, the injury shall not be assessed in relation only to the effect of the alleged dumping on the industry's exports to the importing country or even on the industry's total exports.

14.4 The decision whether or not to proceed with a case shall rest with the importing country. If the importing country decides that it is prepared to take action, the initiation of the approach to the Council for Trade in Goods seeking its approval for such action shall rest with the importing country.

Article 15

Developing Country Members

It is recognized that special regard must be given by developed country Members to the special situation of developing country Members when considering the application of anti-dumping measures under this Agreement. Possibilities of constructive remedies provided for by this Agreement shall be explored before applying anti-dumping duties where they would affect the essential interests of developing country Members.

PART II

Article 16

Committee on Anti-Dumping Practices

16.1 There is hereby established a Committee on Anti-Dumping Practices (referred to in this Agreement as the "Committee") composed of representatives from each of the Members. The Committee shall elect its own Chairman and shall meet not less than twice a year and otherwise as envisaged by relevant provisions of this Agreement at the request of any Member. The Committee shall carry out responsibilities as assigned to it under this Agreement or by the Members and it shall afford Members the opportunity of consulting on any matters relating to the operation of the Agreement or the furtherance of its objectives. The WTO Secretariat shall act as the secretariat to the Committee.

16.2 The Committee may set up subsidiary bodies as appropriate.

16.3 In carrying out their functions, the Committee and any subsidiary bodies may consult with and seek information from any source they deem appropriate. However, before the Committee or a subsidiary body seeks such information from a source within the jurisdiction of a Member, it shall inform the Member involved. It shall obtain the consent of the Member and any firm to be consulted.

16.4 Members shall report without delay to the Committee all preliminary or final anti-dumping actions taken. Such reports shall be available in the Secretariat for inspection by other Members. Members shall also submit, on a semi-annual basis, reports of any anti-dumping actions taken within the preceding six months. The semi-annual reports shall be submitted on an agreed standard form.

16.5 Each Member shall notify the Committee (a) which of its authorities are competent to initiate and conduct investigations referred to in Article 5 and (b) its domestic procedures governing the initiation and conduct of such investigations.

Article 17

Consultation and Dispute Settlement

17.1 Except as otherwise provided herein, the Dispute Settlement Understanding is applicable to consultations and the settlement of disputes under this Agreement.

17.2 Each Member shall afford sympathetic consideration to, and shall afford adequate opportunity for consultation regarding, representations made by another Member with respect to any matter affecting the operation of this Agreement.

17.3 If any Member considers that any benefit accruing to it, directly or indirectly, under this Agreement is being nullified or impaired, or that the achievement of any objective is being impeded, by another Member or Members, it may, with a view to reaching a mutually satisfactory resolution of the matter, request in writing consultations with the Member or Members in question. Each Member shall afford sympathetic consideration to any request from another Member for consultation.

17.4 If the Member that requested consultations considers that the consultations pursuant to paragraph 3 have failed to achieve a mutually agreed solution, and if final action has been taken by the administering authorities of the importing Member to levy definitive anti-dumping duties or to accept price undertakings, it may refer the matter to the Dispute Settlement Body ("DSB"). When a provisional measure has a significant impact and the Member that requested consultations considers that the measure was taken contrary to the provisions of paragraph 1 of Article 7, that Member may also refer such matter to the DSB.

17.5 The DSB shall, at the request of the complaining party, establish a panel to examine the matter based upon:

- (i) a written statement of the Member making the request indicating how a benefit accruing to it, directly or indirectly, under this Agreement has been nullified or impaired, or that the achieving of the objectives of the Agreement is being impeded, and
- (ii) the facts made available in conformity with appropriate domestic procedures to the authorities of the importing Member.

17.6 In examining the matter referred to in paragraph 5:

- (i) in its assessment of the facts of the matter, the panel shall determine whether the authorities' establishment of the facts was proper and whether their evaluation of those facts was unbiased and objective. If the establishment of the facts was proper and the evaluation was unbiased and objective, even though the panel might have reached a different conclusion, the evaluation shall not be overturned;

- (ii) the panel shall interpret the relevant provisions of the Agreement in accordance with customary rules of interpretation of public international law. Where the panel finds that a relevant provision of the Agreement admits of more than one permissible interpretation, the panel shall find the authorities' measure to be in conformity with the Agreement if it rests upon one of those permissible interpretations.

17.7 Confidential information provided to the panel shall not be disclosed without formal authorization from the person, body or authority providing such information. Where such information is requested from the panel but release of such information by the panel is not authorized, a non-confidential summary of the information, authorized by the person, body or authority providing the information, shall be provided.

PART III

Article 18

Final Provisions

18.1 No specific action against dumping of exports from another Member can be taken except in accordance with the provisions of GATT 1994, as interpreted by this Agreement.²⁴

18.2 Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Agreement without the consent of the other Members.

18.3 Subject to subparagraphs 3.1 and 3.2, the provisions of this Agreement shall apply to investigations, and reviews of existing measures, initiated pursuant to applications which have been made on or after the date of entry into force for a Member of the WTO Agreement.

18.3.1 With respect to the calculation of margins of dumping in refund procedures under paragraph 3 of Article 9, the rules used in the most recent determination or review of dumping shall apply.

18.3.2 For the purposes of paragraph 3 of Article 11, existing anti-dumping measures shall be deemed to be imposed on a date not later than the date of entry into force for a Member of the WTO Agreement, except in cases in which the domestic legislation of a Member in force on that date already included a clause of the type provided for in that paragraph.

18.4 Each Member shall take all necessary steps, of a general or particular character, to ensure, not later than the date of entry into force of the WTO Agreement for it, the conformity of its laws, regulations and administrative procedures with the provisions of this Agreement as they may apply for the Member in question.

18.5 Each Member shall inform the Committee of any changes in its laws and regulations relevant to this Agreement and in the administration of such laws and regulations.

18.6 The Committee shall review annually the implementation and operation of this Agreement taking into account the objectives thereof. The Committee shall inform annually the Council for Trade in Goods of developments during the period covered by such reviews.

18.7 The Annexes to this Agreement constitute an integral part thereof.

²⁴ This is not intended to preclude action under other relevant provisions of GATT 1994, as appropriate.

ANNEX I

PROCEDURES FOR ON-THE-SPOT INVESTIGATIONS PURSUANT TO PARAGRAPH 7 OF ARTICLE 6

1. Upon initiation of an investigation, the authorities of the exporting Member and the firms known to be concerned should be informed of the intention to carry out on-the-spot investigations.
2. If in exceptional circumstances it is intended to include non-governmental experts in the investigating team, the firms and the authorities of the exporting Member should be so informed. Such non-governmental experts should be subject to effective sanctions for breach of confidentiality requirements.
3. It should be standard practice to obtain explicit agreement of the firms concerned in the exporting Member before the visit is finally scheduled.
4. As soon as the agreement of the firms concerned has been obtained, the investigating authorities should notify the authorities of the exporting Member of the names and addresses of the firms to be visited and the dates agreed.
5. Sufficient advance notice should be given to the firms in question before the visit is made.
6. Visits to explain the questionnaire should only be made at the request of an exporting firm. Such a visit may only be made if (a) the authorities of the importing Member notify the representatives of the Member in question and (b) the latter do not object to the visit.
7. As the main purpose of the on-the-spot investigation is to verify information provided or to obtain further details, it should be carried out after the response to the questionnaire has been received unless the firm agrees to the contrary and the government of the exporting Member is informed by the investigating authorities of the anticipated visit and does not object to it; further, it should be standard practice prior to the visit to advise the firms concerned of the general nature of the information to be verified and of any further information which needs to be provided, though this should not preclude requests to be made on the spot for further details to be provided in the light of information obtained.
8. Enquiries or questions put by the authorities or firms of the exporting Members and essential to a successful on-the-spot investigation should, whenever possible, be answered before the visit is made.

ANNEX II

BEST INFORMATION AVAILABLE IN TERMS OF PARAGRAPH 8 OF ARTICLE 6

1. As soon as possible after the initiation of the investigation, the investigating authorities should specify in detail the information required from any interested party, and the manner in which that information should be structured by the interested party in its response. The authorities should also ensure that the party is aware that if information is not supplied within a reasonable time, the authorities will be free to make determinations on the basis of the facts available, including those contained in the application for the initiation of the investigation by the domestic industry.
2. The authorities may also request that an interested party provide its response in a particular medium (e.g. computer tape) or computer language. Where such a request is made, the authorities should consider the reasonable ability of the interested party to respond in the preferred medium or computer language, and should not request the party to use for its response a computer system other than that used by the party. The authority should not maintain a request for a computerized response if the interested party does not maintain computerized accounts and if presenting the response as requested would result in an unreasonable extra burden on the interested party, e.g. it would entail unreasonable additional cost and trouble. The authorities should not maintain a request for a response in a particular medium or computer language if the interested party does not maintain its computerized accounts in such medium or computer language and if presenting the response as requested would result in an unreasonable extra burden on the interested party, e.g. it would entail unreasonable additional cost and trouble.
3. All information which is verifiable, which is appropriately submitted so that it can be used in the investigation without undue difficulties, which is supplied in a timely fashion, and, where applicable, which is supplied in a medium or computer language requested by the authorities, should be taken into account when determinations are made. If a party does not respond in the preferred medium or computer language but the authorities find that the circumstances set out in paragraph 2 have been satisfied, the failure to respond in the preferred medium or computer language should not be considered to significantly impede the investigation.
4. Where the authorities do not have the ability to process information if provided in a particular medium (e.g. computer tape), the information should be supplied in the form of written material or any other form acceptable to the authorities.
5. Even though the information provided may not be ideal in all respects, this should not justify the authorities from disregarding it, provided the interested party has acted to the best of its ability.

6. If evidence or information is not accepted, the supplying party should be informed forthwith of the reasons therefor, and should have an opportunity to provide further explanations within a reasonable period, due account being taken of the time-limits of the investigation. If the explanations are considered by the authorities as not being satisfactory, the reasons for the rejection of such evidence or information should be given in any published determinations.

7. If the authorities have to base their findings, including those with respect to normal value, on information from a secondary source, including the information supplied in the application for the initiation of the investigation, they should do so with special circumspection. In such cases, the authorities should, where practicable, check the information from other independent sources at their disposal, such as published price lists, official import statistics and customs returns, and from the information obtained from other interested parties during the investigation. It is clear, however, that if an interested party does not cooperate and thus relevant information is being withheld from the authorities, this situation could lead to a result which is less favourable to the party than if the party did cooperate.
